

R

É

E

L

Le documentaire nous apprend à regarder



ce qu'on ne verrait pas autrement.

Le documentaire est un art majeur.
Avec 5 700 heures de documentaires proposées
par an, France Télévisions en est
le premier investisseur et le premier diffuseur.
Tous les documentaires vivent sur
France Télévisions.

Rendre compte du documentaire comme un cinéma de la mise en scène. C'est à partir de cette volonté que s'est imposée l'idée cette année de présenter le travail de trois cinéastes qui sur la cartographie du cinéma se trouvent à des coins opposés du territoire: la première rétrospective française de **Claudia von Alemann**, cinéaste essentielle du mouvement féministe en Allemagne, qui ne craint pas de mêler les langages et les dispositifs narratifs pour créer une œuvre au croisement des territoires du politique, de l'expérience commune et de l'intime ; **James Benning**, figure essentielle du cinéma indépendant américain, arpenteur de l'Amérique et témoin de son histoire, qui fait vivre au spectateur l'expérience du temps et de l'espace, de ce que le paysage contient de récit et cache d'événements ; **Jean-Charles Hue**, qui entre fiction et documentaire, nous plonge au cœur d'une réalité tourmentée, dangereuse, intense, au côté des Yéniches en France ou des laissés pour compte à Tijuana.

Le cinéma documentaire est ainsi un vaste territoire aux frontières flottantes, poreuses, aux expérimentations tant formelles que narratives. Ce sont ces expérimentations singulières dont la **compétition** tente de rendre compte à travers un ensemble de films français et étrangers, longs et courts métrages, de jeunes cinéastes ou de réalisateurs reconnus. C'est aussi l'expérimentation qui est le dénominateur commun de la sélection des premiers gestes documentaires remarquables présentés dans **Première Fenêtre** par ceux qui seront les cinéastes de demain. Les programmations **Front(s) populaire(s)** et les **séances spéciales** complètent cet ensemble de films contemporains qui questionnent et légendent le monde que nous habitons.

C'est à un cheminement plus anarchique, sans distinction, que nous invitons aussi les spectateurs de Cinéma du réel. Comme dans un système rhizomatique les films se complètent, les films se regardent: « des films qui se donnent la main » était l'expression de Marie-Pierre Duhamel. Des films qui remettent en jeu les tensions de notre contemporain, en font émerger l'âpre complexité, le frottement, et en même temps l'évidence. Évidence de la persistance coloniale à laquelle sont confrontées les populations des territoires d'outre-mer, comme le racontent les films tournés en Guadeloupe par Martine Delumeau et Malaury Eloi Paisley, à la Réunion par Cécile Laveissière et Jean-Marie Pernelle ou à la Martinique par Florence Lazar. Évidence de la persistance coloniale qui émerge peu à peu de *Dahomey*, le film de Mati Diop qui ouvre cette année le festival. Le colonialisme toujours dans *Soundtrack of a Coup d'Etat*, qui fait le lien entre le mouvement des droits civiques aux États-Unis et les luttes d'indépendance en Afrique. Colonialisme encore avec le film de Raphaël Pillosio, *Les mots qu'elles eurent un jour*: elles, ces combattantes algériennes, magnifiquement filmées par Yann le Masson à leur sortie de prison. Le portrait de ces femmes modernes, engagées et éprises de liberté en 1962 nous rappelle aussi combien le combat contre le patriarcat est loin

SOMMAIRE CONTENTS

Compétition

p. 5

Première fenêtre

First window

p. 11

Séances spéciales

Special screenings

p. 13

Front(s) populaire(s)

Popular front(s)

p. 18

Toute une nuit

Hommage à Marie-Pierre Duhamel

p. 21

L'expérience Benning

The Benning Experience

p. 24

Claudia von Alemann

L'intime est politique

p. 29

Jean-Charles Hue

Là où le corps et l'esprit chancellent

p. 34

Festival parlé #5

Communs, Communes

p. 38

Réal Université

p. 40

ParisDOC

11^e édition

p. 41

Index des films et réalisateurs

Films and directors index

p. 45

d'être nouveau, et loin d'être gagné. De féminisme si tel est le nom de ce combat, il sera également question cette année dans le cadre de la rétrospective consacrée à Claudia von Alemann mais aussi dans les films de Claudine Bories, Natacha Thiery, Sabine Groenewegen, Kumjana Novakova notamment. Occasion de s'arrêter un instant sur l'expérience politique des femmes cinéastes à travers leurs films et leur parcours. Et puis il y a Gaza, non pas l'événement qui vient tout à coup faire irruption et comme un moment de stupeur interrompt le cours de nos existences, mais comme quelque chose qui nous arrive à tous et reconfigure notre lecture du temps présent, des relations humaines et de notre rapport au monde. C'est aussi à l'aune de ce qu'il se passe à Gaza, ici et maintenant, que nous regardons, non seulement les films tournés en Palestine, mais aussi à Sarajevo ou au Haut-Karabagh.

Catherine Bizern

"Taking stock of documentary filmmaking as a cinema of mise-en-scene": this was the idea that gave shape to this edition of Cinéma du Réel, along with the decision to showcase the work of three filmmakers from different corners of the cinematic map. First, with the first French retrospective dedicated to **Claudia von Alemann**, a pivotal figure of German feminist cinema and one unafraid to mix different languages and narrative devices. Ultimately, these varied approaches coalesce into a body of work that sits at the crossroads of political, shared and personal experience. Second, with the pioneering figure of independent US cinema, **James Benning**, an avid explorer of America and a keen observer of its history, whose explorations of the country's storied and eventful landscape create an experience of time and space. Third, with **Jean-Charles Hue**, whose films, standing halfway between documentary and fiction, plunge us into the heart of a troubled, dangerous and intense reality, in company of the Yenish community in France and with the social outcasts of Tijuana.

Documentary filmmaking spans a vast territory whose porous and changing borders allow for formal as well as narrative experimentation. The **competition** explores these manifold experimentations through a line-up of French and international productions, short- and feature-length, made by emergent filmmakers and acclaimed directors. Experimentation is also the through-line of **First Window**, a category dedicated to outstanding debut films put forward by a new generation of filmmakers. **Popular Front(s)** and **Special Screenings** complete this line-up of contemporary documentary films which investigate and provide new readings of the world we live in. Cinéma du Réel also invites viewers to set out on an alternate, more anarchic, and less definite path. Like parts of a rhizomatic process, films complete each other, look at each another: Marie-Pierre Duhamel spoke of films as "holding hands". Films reframe the tensions that run through our present, bringing out its rugged complexity, its friction, as well as what is in plain sight: the obvious persistence of colonial power experienced by the inhabitants of overseas territories, as shown by the films of Martine Delumeau and Malaury Eloi Paisley in Guadeloupe, by the films of Cécile Laveissière and Jean-Marie Pernelle in Réunion, and by the films of Florence Lazar in Martinique; and the obvious persistence of colonial power which gradually emerges from Mati Diop's *Dahomey*, this year's opening film. Colonialism is again at issue in *Soundtrack of a Coup d'Etat*, which draws a connection between the American Civil Rights Movement and independence struggles in African countries. It looms large in Raphael Pilloso's *Les Mots qu'elles eurent un jour*, which centres on the story of women combatants during the Algerian War, beautifully portrayed by Yann le Masson upon

their release from prison. The portrait of these modern and deeply committed women who fought for freedom in 1962 is a reminder that the fight against the patriarchy is neither new nor over. Feminism, if we so choose to call it, will also be at issue in the retrospective dedicated to Claudia von Alemann, and in the films of Claudine Bories, Natacha Thiery, Sabine Groenewegen, and Kumjana Novakova, among others. Each of these screenings will offer a chance to reflect on the political experience of women filmmakers, on their work, and on their trajectories.

And then there is Gaza: not as the event suddenly bursting into our lives and leaving us stunned, as if by some suspension of time, but as something happening to us all and reshaping the way we consider the present, human relations, and our relation to the world. What is happening in Gaza, at this very moment, informs the way we watch films: not only those coming to us from Palestine, but those from Sarajevo and from the Nagorno-Karabakh as well.

COMPÉTITION

Le festival met à l'honneur les films documentaires internationaux les plus remarquables en première mondiale, internationale ou française tout en offrant une large visibilité à la production française, en première mondiale.

The festival features world, international, or French premieres of the most outstanding international documentary productions as well as world premieres putting the spotlight on the French documentary scene.

Je 28 | 16h45 | FDI

Sa 30 | 16h45 | C1

AEROFLUX

Nicolas Boone

2024 – France – 42 min.

J'ai arpenté le territoire de la zone aéroportuaire de Roissy. Je traverse des échangeurs, des chantiers, des champs, des villages. Je croise un centre de rétention, une rue brûlée, la N104 en rénovation, un circuit de moto de course, les traces d'un camp rom évacué, des entrepôts...

I surveyed the territory around the airport area of Paris-Charles de Gaulle. I cross interchanges, the airport, building sites, fields, villages, a detention center, a burned street, the N104 national road under renovation, a motorcycle racing track, the traces of an evacuated Roma camp, warehouse docks...

Prod.: Tournage3000

Di 24 | 16h30 | C1

Je 28 | 21h30 | FDI

AMERICIUM

Théodora Barat

2024 – France – 64 min.

Au Nouveau-Mexique, un collectif affronte le racisme environnemental engendré par la recherche nucléaire et l'exploitation minière

d'uranium. Luttant contre les récits gouvernementaux qui dissimulent cette réalité dans les musées et les sites touristiques, des femmes refusent d'être réduites au silence.

In New Mexico USA, a group confronts the environmental racism engendered by nuclear research and uranium mining. Fighting against government narratives that conceal this reality in museums and tourist sites, women refuse to be silenced.

Prod.: Les Soeurs Jaouen

Sa 23 | 15h20 | MK2

Lu 25 | 19h | C1

ARANCIA BRUCIATA

Clémentine Roy

2024 – France, Allemagne – 74 min.

Dans le sud de l'Italie, une communauté se consacre à des pratiques divinatoires datant de l'Antiquité romaine, telles que l'ornithomancie et l'observation des phénomènes célestes. Elle nous emmène à travers un territoire tourmenté. Ces gestes singuliers ouvrent de nouveaux horizons politiques.

In southern Italy, a community is devoted to divinatory practices dating back to Roman antiquity, such as ornithomancy and the observation of celestial phenomena. They take us on a contemplative journey through a tormented land. These singular gestures open up new political horizons.

Prod.: Einka Films, Kirberg Motors

Di 24 | 16h45 | FDI

Me 27 | 16h45 | C1

BOOLEAN VIVARIUM

Nicolas Bailleul

2024 – France – 55 min.

Dans une maison isolée du monde, Léo et Nicolas s'attèlent à la création de « Vivarium », un jeu vidéo dans lequel on assiste au pourrissement d'une maison inhabitée. Un jeu qui fait étrangement écho au lieu où les protagonistes peinent à cohabiter.

In a remote location, Léo and Nicolas are creating "Vivarium", a video game which shows the decay of a house strangely reminiscent of their own.

As they navigate the challenging creative process, tensions rise and the duo is put to the test.

Prod. : Comet Films, Iliade et Films

Me 27 | 14h30 | C1

Ve 29 | 21h | FDI

CAPTURE

Jules Cruveiller

2024 – France – 39 min.

Cihan est un ancien prisonnier politique kurde de Turquie. Le quotidien qu'il mène aujourd'hui en France ne laisse pas présumer l'ampleur des mésaventures traversées à ses vingt ans, dont le film fait le récit.

Cihan is a former Kurdish political prisoner from Turkey. The daily life he leads today in France does not suggest the scale of the misadventures he went through when he was twenty, which the film recounts.

Prod. : Les Films Hatari

Di 24 | 19h15 | FDI

Je 28 | 15h30 | C1

DIRECT ACTION

Guillaume Cailleau, Ben Russell

2024 – Allemagne, France – 216 min.

Le film suit une communauté de militants en France, composée de squatters, d'anarchistes, d'agriculteurs et d'«éco-terroristes» selon le gouvernement, afin de mieux comprendre comment le succès d'un mouvement protestataire radical peut

ouvrir une voie à travers l'actuelle crise climatique mondiale.

The film follows a militant activist community in France populated by squatters, anarchists, farmers and government-labeled "eco-terrorists" to better understand how the success of a radical protest movement can offer a path through the current global climate crisis.

Prod. : CaSk Films, Volte films

Sa 23 | 13h | MK2

Ma 26 | 18h30 | C1

LE FARDEAU

THE BURDEN

Elvis Sabin Ngaïbino

2023 – République centrafricaine, France, République démocratique du Congo, Allemagne, Italie – 80 min.

Bangui, République centrafricaine.

Rodrigue et Reine forment un couple uni très investi dans les activités de leur église. Mais ils vivent avec un terrible secret : ils sont atteints du VIH, une maladie qu'ils portent comme une punition divine.

In Bangui, Rodrigue and Reine are a couple very involved in the activities of their church. But they live with a terrible secret: they are HIV positive and carry it like a divine punishment.

Prod. : Makongo Films, Les Films de l'œil sauvage, Kiripifilms, Start, Bärbel Mauch Films

Me 27 | 16h15 | FDI

Ve 29 | 18h30 | C1

GAMA

Kaori Oda

2023 – Japon – 53 min.

Un conteur pour la paix sert de guide dans les «Gama», des grottes naturelles où de nombreux habitants perdirent la vie, durant la bataille d'Okinawa. La femme en bleu à ses côtés est une image du présent et du passé entremêlés.

A storyteller of peace serves as a guide in the "Gama" — natural caves where many local people lost their lives during the Battle of Okinawa. The woman in blue standing by his side represents the intersection of the present and the past.

Prod. : Toyonaka Performing Arts Center, trixta

Ve 22 | 21h | C1

Lu 25 | 14h | MK2

THE GARDEN CADENCES

Dane Komljen

2024 – Allemagne – 62 min.

Jone est sur le point de prendre un nouveau départ. Mais auparavant, il lui faut clore un chapitre. Jone fait partie des Mollies, le collectif queer-féministe qui a vécu pendant une décennie dans un parking de caravanes à côté d'Ostkreuz, à Berlin. Le film retrace le dernier été avant leur expulsion.

Jone is ready to fly. She finds herself at the beginning of something new, but before she moves on, there needs to be closure. Jone is one of the Mollies, the queer-feminist collective that had been living for a decade at a trailer park next to Ostkreuz, Berlin. The film traces their last summer before being evicted.

Prod. : Flaneur Films

Ma 26 | 18h | FDI

Ve 29 | 16h | C1

HOMING

Tamer Hassan

2024 – États-Unis, Brésil – 34 min.

Les oiseaux introduits aux Amériques par les colons européens ont chassé les hirondelles noires de leur habitat naturel, si bien qu'elles ne peuvent plus habiter que des nichoirs construits par les humains pour éviter leur extinction. Le film suit leur migration d'Amazonie jusqu'aux lieux dont elles dépendent.

The birds that European settlers brought to the Americas drove Purple Martins out of the wild so that now they can only nest in birdhouses built to prevent their extinction. The film follows their migration from the Amazon to the places they are dependent on.

Prod. : Tamer Hassan

Me 27 | 18h30 | C1

Sa 30 | 15h | FDI

IMPERIAL PRINCESS

Virgil Vernier

2024 – France – 48 min.

Iulia vit seule à Monaco depuis le départ de son père, retourné en Russie à cause des sanctions contre son pays. Elle ne va plus en cours. Elle se sent de plus en plus seule et menacée.

Iulia lives alone in Monaco since her father returned to Russia to Russia due to sanctions against their country. She no longer attends school. She feels increasingly lonely and threatened.

Prod.: Petit film

Ma 26 | 20h30 | C1

Sa 30 | 16h | MK2

LA LAGUNA DEL SOLDADO

THE SOLDIER'S LAGOON

Pablo Álvarez-Mesa

2024 – Colombie, Canada – 77 min.

Interrogeant la construction de l'histoire orale et sa relation à la terre, le film sillonne le páramo, archive vivante et insaisissable, naviguant dans le brouillard dense suspendu entre le passé de Simon Bolivar et le présent de la Colombie.

Reflecting on the construction of oral history and its relation to the land, the film traverses the páramo, a living and elusive archive, navigating through the dense fog suspended between Simon Bolivar's past and Colombia's present.

Prod.: Pablo Álvarez Mesa

Ve 22 | 14h30 | C1

Ma 26 | 20h45 | FDI

LEAVING AMERIKA

Marie-Pierre Brêtas

2024 – France – 117 min.

Un matin, mon ami Derrick m'appelle depuis Miami : il m'annonce qu'il veut quitter les États-Unis. Il vient de laisser son appartement et dort dans sa voiture. À presque 50 ans, il se débat encore dans le labyrinthe cauchemardesque d'une Amérique

ultralibérale et raciste à la recherche d'une issue.

One morning, my friend Derrick calls me to say that he wants to leave the USA. He just left his apartment and sleeps in his car. At almost 50 years old, he is still struggling through the nightmarish labyrinth of an ultra-liberal and racist America, looking for a way out.

Prod.: Bootstrap Label, 8h13 Productions

Me 27 | 16h15 | FDI

Ve 29 | 18h30 | C1

LIGHT, NOISE, SMOKE, AND LIGHT, NOISE, SMOKE

Tomonari Nishikawa

2023 – Japon, États-Unis – 6 min.

La succession de plans de feux d'artifice filmés lors d'un festival d'été au Japon produit un rythme à la fois caractéristique et organique, ainsi qu'un décalage entre l'image et le son, tous deux créés par les images photographiques reportées sur la bande 16 mm.

The alternation of the shots of fireworks filmed at a summer festival in Japan, producing a distinctive yet organic rhythm, as well as a gap between the visual and sound, both of which are produced by the photographic images on the 16mm filmstrip.

Prod.: Tomonari Nishikawa

Sa 23 | 20h30 | C1

Je 28 | 14h | MK2

LONGTEMPS, CE REGARD

AND ALWAYS, THAT LOOK...

Pierre Tonachella

2024 – France – 57 min.

Souvenirs épars d'années passées dans mon village, où les amitiés, le quotidien prolétaire, l'errance et les champs plats sont célébrés au cours d'un cheminement poétique et politique.

Scattered memories of bygone years in my village, where friendships, a working-class daily life, wanderings and flat fields are celebrated during a poetic and political journey.

Prod.: L'Image d'après

Sa 23 | 13h45 | C1

Lu 25 | 18h30 | MK2

LOUIS ET LES LANGUES

LOUIS AND LANGUAGES

Aurélien Froment

2024 – Royaume-Uni – 22 min.

Louis, un jeune homme traité pour schizophrénie, vit avec sa mère et son beau-père. Il refuse sa langue maternelle, l'idiome anglais qui est pourtant parlé par chacun autour de lui. Il se réfugie dans l'étude de langues étrangères, inventant des gestes de défense et des rituels de survie.

Louis, a young man treated for schizophrenia, lives with his mother and stepfather. He refuses his mother tongue, the English idiom which is spoken by everyone around him. Taking refuge in the study of foreign languages, he develops a series of methods of his own as coping mechanisms.

Prod.: Aurélien Froment

Sa 23 | 13h45 | C1

Lu 25 | 18h30 | MK2

MARBLED GOLDEN EYES

Kevin Jerome Everson

2024 – États-Unis – 12 min.

La zoologiste Maya Perry, du zoo de Détroit, dépeint avec poésie le retour à l'état sauvage du crapaud portoricain à crête.

The zoologist Maya Perry of the Detroit Zoo waxes poetically about returning the Puerto Rican Crested Toad back to the wild.

Prod.: Picture Palace Pictures

Ma 26 | 18h | FDI

Ve 29 | 16h | C1

MODÈLE ANIMAL

ANIMAL MODEL

Maud Favre, Marceau Boré

2024 – France – 51 min.

Dans un centre de recherche sur le comportement animal, des humains produisent des expériences étonnantes avec des insectes. La perception que nous avons de ces animaux familiers est petit à petit transformée.

In a center for animal behavior research, humans conduct astonishing experiments with insects. Our perception of these familiar animals is gradually transformed.

Prod.: L'Image d'après

Di 24 | 20h30 | C1

Ma 26 | 16h15 | BULAC

Ve 29 | 18h30 | FDI

LES MOTS QU'ELLES EURENT UN JOUR

THE WORDS WOMEN SPOKE

ONE DAY

Raphaël Pilloso

2024 – France – 84 min.

En 1962 Yann Le Masson filme la parole de militantes algériennes à leur sortie de prison en France. Plus de 50 ans après, alors que la bande son a disparu, je pars à la recherche de ces femmes.

In 1962, Yann Le Masson films the words of Algerian activists upon their release from prison in France. Over 50 years later, as the soundtrack has disappeared, I set out to find these women.

Prod.: L'Atelier documentaire

Me 27 | 18h15 | FDI

Ve 29 | 13h45 | C1

ON THE BATTLEFIELD

Theresa Delsoin, Lisa Marie Malloy,
J.P. Sniadecki, Ray Whitaker

2024 – États-Unis – 16 min.

La première réalisation du Collectif Little Egypt met en scène un preneur de son qui renoue avec les champs plats où s'élevaient autrefois les Pyramid Courts – cités qui formaient le cœur de la communauté noire de la région de Little Egypt, dans le sud de l'Illinois.

The first release by Little Egypt Collective stages a sound recordist reconnecting with the flat fields where once stood Pyramid Courts – the housing projects that formed the heart of the Black community of the Little Egypt region of southern Illinois.

Prod.: Little Egypt Productions

Sa 23 | 20h30 | C1

Je 28 | 14h | MK2

OÙ SONT TOUS MES AMANTS?

Jean-Claude Rousseau

2024 – France – 6 min.

« Où sont tous mes amants
Tous ceux qui m'aimaient tant
Jadis quand j'étais belle
Adieu les infidèles
Ils sont je ne sais où
À d'autres rendez-vous »
(Fréhel, 1935)

«Where are all my lovers
All those who loved me so
Back when I was beautiful
Farewell the infidels
They are I don't know where
At other meetings»

(Fréhel, 1935)

Prod.: Jean-Claude Rousseau

Me 27 | 18h30 | C1

Je 28 | 20h15 | BULAC

Sa 30 | 15h | FDI

OZR EL WEZZAH

THE GOOSE'S EXCUSE

Mahdy Abo Bahat, Abdo Zin Eldin

2023 – Égypte, Royaume-Uni – 25 min.

Une force céleste pénètre un village pour enquêter sur le sommeil d'un paysan et sur son oie impie. Guidée par le bourdonnement d'un engin spectral, la présence détecte bientôt les fréquences ésotériques d'une réalité spirituelle cachée dans la maison du paysan et sur ses terres.

A heavenly inquiry lands in a village to inspect the sleep of a peasant and his renegade goose. Led by the hums of a spectral apparatus, the visitation detects esoteric frequencies from a spiritual reality cloaked in the peasant's home and land.

Prod.: Gravegood Production Ltd.

Me 27 | 18h15 | FDI

Je 28 | 18h | BULAC

Ve 29 | 13h45 | C1

THE PERIPHERY OF THE BASE

Tao Zhou

2024 – Chine – 53 min.

Un projet d'infrastructure prend forme dans l'environnement impitoyable et la chaleur torride du désert de Gobi. Une entreprise d'une telle ampleur que les individus qui y évoluent paraissent minuscules en comparaison.

An infrastructure project unfolds in the unforgiving natural environment and the scorching heat of the Gobi Desert. An endeavour so immense in scale that the individuals navigating through it appear minuscule in comparison.

Prod.: Topography Practice, Vitamin Creative Space

Me 27 | 14h30 | C1

Ve 29 | 21h | FDI

REMANENCE

Sabine Groenewegen

2024 – Pays-Bas – 20 min.

Combinant deux sources d'archives uniques récemment découvertes, ce court métrage évoque l'histoire perdue d'un mouvement pacifiste féminin néerlandais qui a rassemblé des femmes dans le cadre d'une action collective dans les années 1930.

Combining two recently discovered unique archival sources, this short film evokes a lost history of a Dutch women's peace movement which brought together women in collective action in the 1930s.

Prod.: Sabine Groenewegen

Sa 23 | 18h | C1

Lu 25 | 15h30 | MK2

Me 27 | 19h | BULAC

REPUBLIC

Jin Jiang

2023 – Singapour, Chine – 107 min.

Dans une petite pièce de six mètres carrés, Li Eryang tente de mettre en pratique son communisme et créer une république pour ses «Cosmos Brothers».

In a small room of six square meters, Li Eryang wants to put his communism into practice and create a republic for his "Cosmos Brothers".

Prod. : Levo Films

Je 28 | 19h | FDI

Sa 30 | 14h30 | C1

RESONANCE SPIRAL

Filipa César, Marinho de Pina

2024 – Portugal, Guinée-Bissau, Allemagne – 92 min.

La Mediateca Onshore à Malafo, un village de Guinée-Bissau, est un lieu d'archives et un cercle consacré aux pratiques agropoétiques. Tandis qu'un enregistrement d'Amílcar Cabral aborde la question du féminisme, les réalisateurs évoquent dans la mangrove les contradictions liées à la représentation de la communauté.

The Mediateca Onshore in Malafo, a village in Guinea-Bissau, is an archive and a club for agropoetic practices. As Amílcar Cabral talks feminism on tape, the directors speak in the mangroves about the contradictions of depicting the community.

Prod. : Stenar Projects, Geba Filmes, elsewhere e.V.

Lu 25 | 21h | C1

Ma 26 | 13h30 | BULAC

Me 27 | 14h | MK2

THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT

Elettra Bisogno, Hazem Alqaddi

2024 – Belgique – 85 min.

Hazem arrive en Belgique après un douloureux voyage depuis Gaza. Elettra arrive à Bruxelles pour y étudier le cinéma documentaire. Leurs premiers instants ensemble déclenchent le désir de se connaître et la caméra devient l'outil pour s'écouter. Exils et migration intérieure permettent de se rejoindre là où les regards sont plus doux et justes.

Hazem arrives in Belgium after a painful journey from Gaza.

Elettra arrives in Brussels to study documentary film. Their first moments

together trigger the desire to know each other and the camera becomes the tool they share for understanding. Exiles and inner migrations find a way to just and softened gazes.

Prod. : Tândor Productions, Atelier de Production du GSARA, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles – CBA

Di 24 | 14h | C1

Ma 26 | 13h45 | FDI

SAUVE QUI PEUT

WHO CARES?

Alexe Poukine

2024 – Belgique, France, Suisse – 98 min.

Dans un centre de formation, de vrais soignants et soignantes et de fausses patientes et patients simulent des consultations médicales. Le but de ces jeux de rôles est de développer les qualités humaines des thérapeutes.

In a training center, real caregivers and simulated patients enact medical consultations. The purpose of these role-playing games is to develop the human qualities of therapists.

Prod. : Wrong men, Kidam, Climage, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles – CBA

Je 28 | 13h45 | C1

Sa 30 | 18h | FDI

THE SIGNAL LINE

Simon Ripoll-Hurier

2024 – France – 68 min.

Il y a une cinquantaine d'années, alors qu'elle cherchait de nouveaux moyens de collecter des renseignements, la CIA a lancé un programme secret sur la clairvoyance et les perceptions extrasensorielles. Est-ce un hasard si cela s'est déroulé au même moment et au même endroit que la naissance d'Internet ?

About 50 years ago, the CIA was looking for new ways to collect intelligence, and launched a secret program on psychic vision and extrasensory perception. Is it a coincidence that this happened at the same time and place as the creation of the internet?

Prod. : Simon Ripoll-Hurier

Lu 25 | 17h | C1

Ma 26 | 19h15 | BULAC

Me 27 | 21h | FDI

SILENCE OF REASON

Kumjana Novakova

2023 – Macédoine du Nord, Bosnie Herzégovine – 63 min.

Les expériences singulières de violence et de torture vécues par les femmes violées dans les camps de Foča pendant la guerre en Bosnie-Herzégovine deviennent nos mémoires collectives, dépassant le temps et l'espace.

The singular experiences of violence and torture by women from the Foča rape camps during the war in Bosnia and Herzegovina become our collective memories, surpassing time and space.

Prod. : Medea, Pravo Ljudski

Ve 22 | 17h30 | C1

Di 24 | 13h30 | FDI

SOUNDTRACK TO A COUP D'ÉTAT

Johan Grimonprez

2024 – Belgique, France – 150 min.

Avec l'indépendance du Congo en toile de fond, le film associe vague d'indépendance africaine, mouvement des droits civiques aux États-Unis et guerre froide, avec l'arme la moins conventionnelle des États-Unis: le jazz.

With the Congo independence as its backdrop, the film fuses the wave of African independence, the U.S. civil rights movement, the Cold War and the most unconventional U.S. weapon: jazz.

Prod. : Onomatopée Film, Warboys Films

Sa 23 | 21h | FDI

Lu 25 | 15h | C1

SOUS LES FEUILLES

UNDER THE LEAVES

Florence Lazar

2024 – France – 61 min.

Le cyclone Dean a retourné le sol de la Martinique : un cimetière d'esclavisés a resurgi. À l'hôpital psychiatrique se formule l'idée d'associer ce dernier à une démarche curative inédite.

Le film entremêle la parole des vivants, le soin des corps, l’empreinte coloniale et le récit des plantes.

Cyclone Dean stirred up the soil in Martinique: a cemetery for the enslaved resurfaced. The psychiatric hospital came up with the idea of associating this patch of land with an original form of cure. The film interweaves the care of bodies, the colonial footprint and the story told by plants.

Prod. : Sister Productions

Sa 23 | 13h45 | C1

Lu 25 | 18h30 | MK2

STONE, HAT, RIBBON AND ROSE

Eva Giolo

2023 – Belgique – 16 min.

Une carte se déploie sur une table et nous parcourons en plans fixes les lieux publics de Bruxelles.

Un message cinématographique adressé à la cinéaste Chantal Akerman.

A map unfolds on a table. We take an audiovisual tour through Brussels, which at the same time forms a cinematic message to Chantal Akerman.

Prod. : Elephy

Di 24 | 18h30 | C1

Ma 26 | 16h15 | FDI

TÚ ME ABRASAS YOU BURN ME / TU ME BRÛLES

Matías Piñeiro

2024 – Argentine – 64 min.

Le film adapte « Écume d’onde », un chapitre des *Dialogues avec Leucò* de Cesare Pavese (dans lequel la poétesse grecque Sappho et la nymphe Britomartis parlent du désir et de la mort), imaginant aussi ses notes de bas de page et ses digressions potentielles.

An adaptation of “Sea Foam”, a chapter of Cesare Pavese’s *Dialoghi con Leucò* in which the Greek poet Sappho and the nymph Britomart talk of desire and death, while also imagining its potential footnotes and detours.

Prod. : Trapecio Cine

Me 27 | 20h30 | C1

Ve 29 | 13h15 | MK2

UNDER A BLUE SUN

MITAHAT LE SHEMESH KHULA

Daniel Mann

2024 – Israël, France – 79 min.

Comment, dans les années 1980, *Rambo III* fut produit en collaboration avec l’armée israélienne dans le désert du Naqab, en Israël-Palestine. Bashir, qui y a travaillé comme technicien des effets spéciaux, retourne aujourd’hui dans le désert, sur les terres perdues de ses ancêtres.

How, in the 1980s, *Rambo III* was produced in collaboration with the Israeli military in the Naqab desert in Israel-Palestine. Bashir, who worked as a special effects man, returns today to the desert, and to his lost ancestral lands.

Prod. : Laila Films, Aqua Alta, La Bête

Sa 23 | 16h | C1

Ve 29 | 16h30 | FDI

VOYAGE À GAZA JOURNEY INTO GAZA

Piero Usberti

2024 – France, Italie – 67 min.

À Gaza, il faut arriver le soir au printemps, s’enfermer dans sa chambre et écouter les sons qui entrent par les fenêtres ouvertes... Nous sommes en 2018. J’ai 25 ans et je suis un voyageur étranger.

In Gaza, you have to arrive in the evening in spring, lock yourself in your room and listen to the sounds coming in through the open windows...

We are in 2018. I’m 25 years old and a foreign traveller.

Prod. : Andolfi, Piero Usberti

Je 28 | 16h45 | FDI

Sa 30 | 16h45 | C1

VUELTA A RIAÑO

BACK TO RIAÑO

Miriam Martín

2023 – Espagne – 15 min.

Images filmées depuis le sol contre images en mouvement prises depuis le ciel. Les mots des femmes, des hommes et des enfants contre les discours officiels. Des gens qui ne veulent pas bouger, « comme le pin sur la rive ». Une vallée transformée en lac de barrage. La lutte de classe est sous terre... et sous l’eau.

Moving images shot from the ground against moving images shot from the sky. The words of women, men and children against official speeches. People who don’t want to move, “just like the pine tree by the riverbank”. A valley turned into a reservoir. Class struggle lies underground... and underwater.

Prod. : Miriam Martín

PREMIÈRE FENÊTRE FIRST WINDOW

Cette sélection distingue de jeunes créateurs et leurs premiers gestes documentaires, réalisés dans le cadre de leurs formations, issus d'ateliers de réalisation divers, produits par de jeunes sociétés de production ou hors de toute structure. Elle a été élaborée en collaboration avec un groupe d'étudiantes et d'étudiants.

Sur www.mediapart.fr, il est possible de voir les films et de voter pour le Prix Première fenêtré.

This section highlights young filmmakers and their first documentary works, made as part of their training, from various production workshops, produced by young production companies or outside any structure.

Séance 1

Sa 23 | 15h30 | PS

SI BLANCHE SOIT L'OMBRE

THE WHITEST SHADOW

Damien Cattinari

2024 - France - 11 min.

Un matin d'hiver, des corbeaux se font entendre au loin, une épaisse brume recouvre la rive. Un monde se réveille, et fait sonner un autre paysage.

UN FLUX IN FLUX

Taryn Everdeen

2023 - France - 19 min.

Autrefois tributaire de la Seine, aujourd'hui oubliée dans les égouts de Paris, la Bièvre fascine l'anglaise que je suis. Je pars à pied chercher sa source et ses méandres m'amènent aux habitants de ses rives, eux-mêmes portés par un flux de nature différente, avec des origines bien plus lointaines.

I ASKED THE FACTORY

Noa Epars, Louis Lamarche

2023 - Suisse - 11 min.

Une usine se dresse au milieu d'une nature immaculée. Elle voudrait disparaître. Elle voudrait devenir un paysage.

SKATEPARK

Fanny Chaloché, Annabelle Martella

2023 - France - 35 min.

Personne n'a jamais vu de skateur sur le skatepark de Châtillon-Coligny. À première vue, ce lieu à l'écart du village est désert. Mais si on y traîne longtemps, on tombe sur Wido 14 ans. Il nous entraîne dans son royaume, un empire sans adulte où les relations se font et se défont au rythme des saisons.

Séance 2

Di 24 | 14h30 | PS

FATMÉ

Diala Al Hindaoui

2023 - France - 15 min.

Fatmé, 11 ans, syrienne, vit dans une tente avec sa famille. Ses cheveux en bataille, ses habits sales et son amour

de la bagarre font débat dans son entourage. La mère se pose alors la question : est-elle fille ou garçon ? À cette question, Fatmé répond en riant : « Je veux juste être la plus forte ».

METAMORPHOSIS' CHANTINGS OR THAT TIME WHEN I INCARNATED AS PORPOISE

CANTOS DA METAMORFOSE
OU AQUELA VEZ EM QUE EU
ENCARNEI COMO BOTO

Ainá Xisto

2024 – Portugal, Espagne, Brésil – 11 min.

Poussé par la volonté de donner la vie, il est inévitable de faire face à la spirale du temps. Paysages intérieurs et conversations authentiques pour rétablir le flux de la métamorphose : sauter d'un être à l'autre comme de nouvelles façons de dire « je ».

LOVEBOARD

Felipe Casanova

2023 – Suisse, Belgique – 18 min.

À travers des composants obsolètes de plastique et de métal, se dessine un voyage dans les vestiges numériques du souvenir d'un premier amour.

CAMARADES

COMRADES

Ulysse Sorabella

2024 – France – 30 min.

Hadrien et Ulysse sont étudiants et vivent dans une résidence CROUS à Paris. Caméscope en main, ils filment leur quotidien. Bientôt contraints de quitter leur studio étudiant, ils doivent à tout prix achever leur mémoire universitaire. Mais dehors le climat est tendu et les perspectives incertaines.

Séance 3

Ma 26 | 15h | C1

WALKS THAT WON'T HAPPEN

ŠETNJE KOJE SE NEĆE DESITI

Mina Simendić

2024 – Serbie – 7 min.

En se promenant virtuellement dans Street View, sur Google Maps, une interrogation sur la dissonance entre la façon dont la ville est représentée et celle dont elle se présente aujourd'hui, par rapport à ses propres changements au fil du temps.

THE MARS PROJECT

Louis Rémy

2023 – France – 12 min.

Au travers d'un ensemble de vidéos d'archives disponibles dans les bas-fonds de Youtube, des gens semblablement ordinaires postulent pour rejoindre l'équipe d'une mission spatiale : direction Mars au cours de l'année 2022.

DES CHÂTEAUX DE SABLE

SANDCASTLES

Marie Vettese

2023 – France – 34 min.

Il y a 3 mois, j'ai perdu mon amour. Alors je retourne vivre chez mes parents, dans la maison où j'ai grandi. Là, parmi les souvenirs épars de mon enfance heureuse, je me souviens d'autres moments où le bonheur s'était effrité.

TAÏAUTS ET CHEVREUILS

CAPREOLUS CAPREOLUS

Agathe Simon

2023 – France – 27 min.

Michel et Antoine fouillent la forêt depuis toujours. Ils parlent du monde sauvage qui les attire inlassablement.

SÉANCES SPÉCIALES

SPECIAL SCREENINGS

Film d'ouverture

Je 21 | 20h | C1

AVANT-PREMIÈRE
Sur invitation uniquement

DAHOMEY Mati Diop

2024 – Bénin, France, Sénégal – 68 min.

Novembre 2021, vingt-six trésors royaux du Dahomey s'appêtent à quitter Paris pour être rapatriés vers leur terre d'origine, devenue le Bénin. Avec plusieurs milliers d'autres, ces œuvres furent pillées lors de l'invasion des troupes coloniales françaises en 1892.

November, 2021. Twenty-six royal treasures of the Kingdom of Dahomey are about to leave Paris to return to their country of origin, the present-day Republic of Benin. Along with thousands of others, these artifacts were plundered by French colonial troops in 1892.

Prod. : Les Films du Bal, Fanta Sy

précédé de :

ATLANTIQUES Mati Diop

2009 - France, Sénégal - 16 min

Serigne, jeune dakarois, raconte à ses amis son odyssee clandestine.

Serigne, a young man from Dakar, tells his friends about his clandestine odyssey.

Séance d'écoute

avec France Culture
(LSD, la série documentaire)

Ve 22 | 16h30 | PS 

DOCUMENTAIRE SONORE

AVANT-PREMIÈRE

CHEVEUX EN BATAILLE

2^e épisode de la série documentaire
de **Clawdia Prolongeau**,
réalisée par **Clémence Gross**

2024 – France – 58 min.

Comment les cheveux ont pu être des instruments de domination ou l'expression de revendications. Le cheveu malmené, le cheveu contrôlé, le cheveu tondu et le cheveu libre. Bien plus qu'un enjeu esthétique, un enjeu politique.

How hair has been an instrument of domination or an expression of demands. Hair abused, hair controlled, hair shorn and hair free. Much more than an aesthetic issue, it's a political one.

En présence de l'équipe de LSD

Ven | 22 | 19h30 | PS

AVANT-PREMIÈRE

L'EXPÉRIENCE ZOLA THE ZOLA EXPERIENCE Gianluca Mattarese

2023 – France, Italie – 101 min.

Anne est metteuse en scène de théâtre. Elle s'est séparée de son mari et démenage. Elle rencontre Ben, un voisin acteur, mais elle ne veut plus d'homme. Elle décide de monter *L'Assommoir* de Zola, et lui propose le rôle de Coupeau, se réservant celui de Gervaise. Au fil de l'histoire, la frontière entre la vie réelle et la pièce devient floue, jusqu'à la chute du couple.

Anne is a theater director. She has separated from her husband and is moving out. She meets Ben, a neighboring actor, but she doesn't want another man. She decides to stage Zola's *L'Assommoir*, and offers him the role of Coupeau, reserving for herself that of Gervaise. As the story unfolds, the line between real life and the play becomes blurred, until the couple's downfall.

Prod. : Bellota Films, Stemal Entertainment

Vertov, Serra et le son industriel

Ve 22 | 20h | C2

En collaboration avec le service cinéma
expérimental du Musée national
d'art moderne
Séance présentée par Philippe-Alain Michaud
(conservateur et chef du service)

ENTHOUSIASME (LA SYMPHONIE DU DONBASS)

ENTUZIAZM : SIMFONIYA
DONBASSA
Dziga Vertov

1930 – Russie – 65 min.

Un appel est lancé pour pallier une pénurie de charbon, et accomplir les objectifs du plan quinquennal en URSS. Sur un fond de musique de marche militaire et de sons industriels, les mineurs du Donbass se mettent massivement au travail.

An appeal is launched to alleviate a coal shortage and achieve the objectives of the USSR's five-year plan. Against a backdrop of military marching music and industrial sounds, the miners of Donbass set to work en masse.

Prod. : Ukrainfilm, Kyivska Kinofabryka

STEELMILL/ STAHLWERK

Richard Serra, Clara Weyergraf

1979 – États-Unis – 25 min

Le film documente la production de la sculpture monumentale de Richard Serra, Berlin Block (for Charlie Chaplin) à Hattingen, en incluant des interviews avec les ouvriers des aciéries Henrichshütte et témoigne de l'intérêt de Richard Serra pour le développement industriel.

The film documents the production of Richard Serra's monumental sculpture Berlin Block (for Charlie Chaplin) in Hattingen, including interviews with workers at the Henrichshütte steelworks, and testifies to Richard Serra's interest in industrial development.

Prod. : Richard Serra

Séance en audiodescription

Sa 23 | 13h30 | C2 AD)

L'ÎLE AU TRÉSOR

Guillaume Brac

2018 – France – 97 min.

Un été sur une île de loisirs en région parisienne. Terrain d'aventures, de drague et de transgression pour les uns, lieu de refuge et d'évasion pour les autres. De sa plage payante à ses recoins cachés, l'exploration d'un royaume de l'enfance, en résonance avec les tumultes du monde.

It's summer on a leisure base in the tougher Paris suburbs. A land of adventures, flirting and transgression for some, a place to hide out or take a break for others. With its beach and its hidden nooks and crannies, it's like a childhood kingdom waiting to be explored, resonating with the turmoil of today's society.

Prod. : Bathysphere

Di 24 | 14h30 | MK2

AVANT-PREMIÈRE

44 JOURS

Martine Delumeau

2023 – France – 67 min.

Longtemps j'ai observé la Guadeloupe, l'île de mes parents, de loin. De la métropole.

Un rapprochement s'est opéré lorsque je regardais les images filmées par les Guadeloupéens durant la grève générale de 2009.

44 jours d'une mobilisation singulière que ce film restitue telle que je l'ai perçue.

For a long time I watched Guadeloupe, my parents' island, from a distance. From continental France. It all came together when I saw footage filmed by Guadeloupeans during the 2009 general strike. 44 days of unique mobilization, recreated in this film through my eyes.

Prod. : Petit à Petit production, Kontras prod, Indraline production

Sa 23 | 17h | MK2

PIERRE GUYOTAT, LE DON DE SOI

Jacques Kébadian

2022 – France – 111 min.

Pierre Guyotat, entre 2002 et 2009 : scènes de la vie d'un écrivain. D'abord il range sa bibliothèque. Puis il prépare avec un assistant l'édition de ses carnets à partir de manuscrits des années 60. On le retrouve enfin dans sa chambre, dissertant sur les Rois de France puis élaborant un texte à haute voix.

Pierre Guyotat between 2002 and 2009: scenes from a writer's life. First he organises his library. Then he is preparing an edition of his Notebooks with his assistant, based on manuscripts from the 1960s. He is finally seen in his room, discoursing on French kings and working out a text out loud.

Prod. : Jacques Kébadian

Sa 23 | 19h30 | MK2

AVANT-PREMIÈRE

SUR UNE TERRASSE À ISTANBUL

CONVERSATION

AVEC PIERRE GUYOTAT

Jacques Kébadian

2023 – France – 98 min.

« Pierre avait préparé ce voyage en historien. Dans la journée, la découverte de la ville et le soir, tout en haut d'une terrasse, avec le chant des minarets qui nous entouraient, Pierre improvisait et revenait sur son art, sur sa vie, sur son enfance, sur la guerre, sur la religion, sur les paysages qu'il aimait. »

Colette Fellous

"Pierre had prepared this trip like a historian. During the day, discovering the city and in the evening, high up on a terrace, with the minarets chanting all around us, Pierre would improvise and talk about his art, his life, his childhood, the war, religion and the landscapes he loved."

Colette Fellous

Prod. : Cellulo Prod, L'Atelier documentaire

Di 24 | 21h | C2

AVANT-PREMIÈRE

L'HOMME-VERTIGE

Malaury Eloi Paisley

2023 – Guadeloupe – 93 min.

Pendant cinq ans j'ai erré dans Pointe-à-Pitre filmant ma relation avec des personnes arrimées à différents lieux de la ville. Leurs vies racontent l'histoire de la Guadeloupe, l'inertie de cette île, ancienne colonie française.

For five years I wandered around Pointe-à-Pitre filming my relationship with people tied to different places in the city. They recount Guadeloupe, the inertia of this island, a former French colony.

Prod. : Athénaise, Lyon Capitale TV

Carte blanche à Deborah Stratman

Je 28 | 21h | C2

Avec la collaboration du Musée du Jeu de Paume.

En avant-première à la rétrospective qui lui sera consacrée au Jeu de Paume du 2 au 7 avril prochains, Deborah Stratman proposera, autour du film *Veve* (For Barbara), une séance en hommage à Barbara Hammer et Maya Deren, deux figures si importantes pour l'affirmation, chacune à leur manière, d'un cinéma différent, au féminin. *Veve* (For Barbara), influencé par des réflexions de Maya Deren, fut tourné par Barbara Hammer au Guatemala en 1975 et monté par Deborah Stratman en 2019. Deborah Stratman présentera également son dernier court métrage inédit, *Otherwood*.

As a preview to the retrospective of her work at the Jeu de Paume from 2 to 7 April, Deborah Stratman is offering a screening of her film *Veve* (For Barbara), a tribute to Barbara Hammer and Maya Deren, two key figures in the affirmation, each in their own way, of a different, feminine cinema. *Veve* (For Barbara), influenced by reflections of Maya Deren, was shot by Barbara Hammer in Guatemala in 1975 and edited by Deborah Stratman in 2019. Deborah Stratman will present her last short film, *Otherwood*.

Hommage à Robert Kramer

Ve 29 | 15h | MK2

ROUTE ONE / USA

Robert Kramer

1989 – France, Italie, Royaume Uni – 255 min.

Tourné entre 1987 et 1988 du nord au sud de la Côte Est, une grande coupe géographique à un moment précis de l'histoire des Etats-Unis, et une balade mélancolique au fil d'un pays dont Robert Kramer, accompagné de son alter-ego de fiction, Doc, observe les êtres et les paysages avec l'inquiétude bienveillante d'un médecin voyageur.

Shot in 1987 and 1988 from north to south along the East Coast, a broad geographical cross-section of a precise time in United States history, and a wistful journey through a country where Robert Kramer, in the company of his fictional alter-ego, Doc, observes people and landscapes with the care and concern of a traveling doctor.

Prod. : Les Films d'ici

Ve 29 | 19h45 | MK2

AVANT-PREMIÈRE

LOOKING FOR ROBERT

Richard Copans

2024 – France – 73 min.

J'évoque mes 20 années de travail avec le cinéaste Robert Kramer, mort en 1999. C'est un récit des gestes et des pratiques de ce cinéaste. Une manière de rappeler la place centrale qu'il attribuait à l'expérience pour mieux contourner les pièges du scénario. C'est aussi l'histoire d'une amitié qui m'a transformé.

I recount my 20 years of work with filmmaker Robert Kramer, who died in 1999. It is an account of the filmmaker's gestures and practices. It's a way of recalling the central place he gave to experience as a way of getting round the traps of the script. It's also the story of a friendship that transformed me.

Prod. : Les Films Hatari, Les Films d'ici

Ve | 29 | 19h | C2

1. Chapitres 1 à 4

Sa 30 | 13h | C2

2. Chapitres 5 à 10

Di 31 | 14h | C2

3. Chapitres 11 à 14

AVANT-PREMIÈRE

EXERGUE ON DOCUMENTA 14

Film de Dimitris Athiridis présenté en trois parties

2024 – Grèce – 847 min.

Le film suit pendant deux ans le directeur artistique Adam Szymczyk et son équipe de conservateurs dans l'élaboration d'une édition historique de l'exposition d'art la plus importante au monde, qui s'est tenue pour la première fois dans deux villes : Kassel et Athènes. Cette tentative s'est heurtée à bien plus que des obstacles logistiques, qui ont conduit à un déficit financier et à un scandale médiatique occultant ses qualités artistiques.

The film follows Artistic Director Adam Szymczyk and his curatorial team over two years as they develop an historic edition of the world's most prominent art exhibition, held for the first time in two cities: Kassel and Athens. This attempt was faced with more than just logistical obstacles, which eventually led to a financial deficit and media scandal that obscured the artistic merits of the exhibition.

Prod. : Faliro House Productions

Di 31 | 19h | C2

RENCONTRE

Entrée libre

À l'occasion de la projection d'*Exergue on Documenta 14*, Thomas Boutoux (Commissaire d'exposition, éditeur et enseignant) animera une discussion autour de la relation des directions artistiques avec les artistes, le milieu professionnel et les partenaires institutionnels ou financiers de leurs événements. Questions qui se posent de manière aigüe dans l'art contemporain comme dans le cinéma. Avec le réalisateur Dimitris Athiridis, Lenio Kaklea (chorégraphe), Mark Peranson (programmeur), Bettina Steinbrugger (directrice du Musée d'Art Contemporain du Luxembourg)...

Les Prix Préludes 2023

Me 27 | 20h | C2

AVANT-PREMIÈRE
DE LA COPIE NUMÉRISÉE

PROVE DI STATO

Leonardo Di Costanzo

1999 – France – 84 min.

Ercolano, dans la banlieue de Naples, est en butte à la corruption, au dysfonctionnement des services publics, à un chômage record. Une grande partie des dirigeants de la vieille classe politique se retrouve devant les tribunaux. En décembre 1995, Luisa Bossa, élue maire, montre sa détermination à rétablir un État de droit.

Ercolano, on the outskirts of Naples, is plagued by corruption, dysfunctional public services and record unemployment. Many of the leaders of the old political class found themselves before the courts. In December 1995, Luisa Bossa, elected mayor, showed her determination to re-establish the rule of law.

Prod. : Les Films d'ici

Prix Préludes à la numérisation 2023

Ven | 29 | 21h | C1

AVANT-PREMIÈRE DE LA VERSION
RESTAURÉE

JULIETTE DU CÔTÉ DES HOMMES

Claudine Bories

1981 – France – 50 min.

Claudine Bories donne la parole aux hommes et les écoute parler d'eux, de leur enfance, de l'amour, de leur sexualité, de leurs rapports avec les autres, de leur vie quotidienne. Chacun est montré dans son univers personnel ou familial et parle de son histoire.

Claudine Bories gives the floor to men and listens to them talk about themselves, their childhoods, love, their sexuality, their relationships with others and their daily lives. Each man is shown in his own personal or family environment and talks about his own story.

Prod. : Les Films Arquebuse

Prix Préludes à la restauration 2023

Précédé de:

FEMMES D'AUBERVILLIERS

Claudine Bories

1977 – France – 28 min.

Un portrait de femmes du peuple dont est captée la parole première. À la spontanéité du geste de la cinéaste répond la spontanéité de la parole de ces femmes. Même âge, même monde, elles se reconnaissent et la rue est le théâtre de leur rencontre.

A portrait of ordinary women whose first words are captured. The spontaneity of the filmmaker's gesture is matched by the spontaneity of the women's words. Same age, same world, they recognise each other and the street is the scene of their meeting.

Prod. : Théâtre de la Commune d'Aubervilliers

Sa 30 | 18h30 | C1

AVANT-PREMIÈRE

NUIT OBSCURE – AU REVOIR ICI, N'IMPORTE OÙ

OBSCURE NIGHT – GOODBYE HERE,
ANYWHERE

Sylvain George

2023 – France, Suisse – 183 min.

Melilla, enclave espagnole au Maroc, est une frontière terrestre entre le continent africain et l'Europe. En transit, Malik et ses amis, mineurs originaires du Maroc, tentent de rejoindre l'Europe par tous les moyens possibles. Dans le même temps, jours et nuits, ils arpentent la ville tels des sismographes révélant le présent le plus brûlant comme les mouvements du passé le plus lointain...

Melilla, a Spanish enclave in Morocco, is a land border between the African continent and Europe. In transit, Malik and his friends, underage youths from Morocco, try to reach Europe by any means necessary. At the same time, day and night, they survey the city like seismographs revealing the most burning present as well as the movements of the most distant past...

Prod. : Noir Production, Alina film

Di 31 | 15h | C1

AVANT-PREMIÈRE PATIENCE, MON COEUR

Sophie Bredier

2023 – France – 85 min.

Je suis seule dans un appartement. En face, un lac. Je dois y plonger l'urne funéraire de ma mère, selon ses dernières volontés. Comment faire le deuil d'une «mauvaise» mère? Comment lui rendre hommage sans se trahir? Des fantômes surgissent, mes perceptions vacillent. Ma fille Lucie vient me délivrer du passé.

I am alone in an apartment. Opposite, a lake. I have to immerse my mother's funeral urn in it. This was her wish. How to mourn the loss of a "bad" mother? How to honor her without betraying myself? Ghosts appear, my perceptions get confused. My daughter Lucie comes to free me from the past.

Prod. : La Chambre aux Fresques, Girelle Production

L'Expo

Je 21 | au Di 31 | Agora, Forum -1

RÉEL REMIX

Une installation de Yves de Peretti

Célébration de 45 éditions de Cinéma du réel au Centre Pompidou, avant la fermeture pour cinq ans de cet écran prestigieux.

Au fil des années, la géographie traditionnelle du cinéma documentaire a été dynamitée : les contrées de fabrication des films comme les frontières de genres. L'installation met en scène des extraits de films primés à Cinéma du réel de 1979 à aujourd'hui, illustrant la diversité des formes et des pratiques. En rendant hommage à la Bpi dans son rôle pionnier pour légitimer le film documentaire comme art à part entière, nous voulons retracer la fidélité du festival à ses objectifs initiaux : ouverture politique sur le monde et volonté de questionner le genre documentaire, tout en s'ouvrant aux nouvelles formes et aux pratiques artistiques émergentes qui en élargissent constamment le périmètre.

Celebrating 45 editions of Cinéma du réel at the Centre Pompidou, before the prestigious venue closes for five years.

Over the years, the traditional geography of documentary cinema has been shaken up: the places where films are made and the boundaries of genres. The installation will feature extracts from films that have won awards at Cinéma du réel from 1979 to the present day, illustrating the diversity of forms and practices. In paying tribute to the Bpi for its pioneering role in legitimising documentary film as an art form in its own right, we want to trace the festival's fidelity to its initial objectives: a political opening onto the world and a desire to question the documentary genre, while opening up to new forms and emerging artistic practices that constantly broaden its scope.

Sa 23 | 18h30

Présentation de la Revue documentaire « Programmer ».

À cette occasion, Yves de Peretti reviendra sur l'ensemble de son projet.

En prolongement de l'exposition :

LE CINÉMA DU RÉEL EN MIROIR

Pour prolonger cette installation, Yves de Peretti enregistrera des témoignages d'amis ou de spectateurs fervents de Cinéma du réel. Si vous voulez raconter des souvenirs marquants, des anecdotes ou des coïncidences, venez les partager dans notre petit studio éphémère, au forum-1 du Centre Pompidou.

Rendez-vous à prendre par QR Code dans l'espace d'exposition.

Me 27 | 16h à 17h

Librairie Flammarion du Centre Pompidou

Rencontre autour de l'ouvrage

LE CINÉMA DE JEAN-LOUIS COMOLLI, PAROLE ET UTOPIE
co-dirigé par Isabelle Le Corff
et Antony Fiant

C'EST QUOI LE RÉEL ?

Depuis 2020, Cinéma du réel et l'association Les Yeux de l'Ouïe s'associent pour aller au plus près des publics hors de portée, ceux pour qui la culture ne serait pas, a priori, un besoin de première nécessité. Et pourtant...

À la question « C'est quoi le réel? », des voix s'interrogent et se font entendre.

L'association Les Yeux de l'Ouïe a ouvert son atelier aux structures sociales partenaires du festival et, en collaboration avec des étudiants en cinéma, chacun expérimente la fabrication de pastilles visuelles et sonores, expressions sensibles de multiples relations au réel.

Ces productions forment une collection amenée à s'enrichir d'année en année. Découvrez-les depuis l'application mobile Mil'Yeux ouverts.



FRONT(S) POPULAIRE(S) POPULAR FRONT(S)

« Agitez-vous, car nous aurons besoin de notre enthousiasme ; organisez-vous, car nous aurons besoin de notre force ; étudiez car nous aurons besoin de notre intelligence »

Antonio Gramsci nous donne une ligne de conduite active, optimiste et valeureuse « pour nous mettre à l'abri de la destruction des relations humaines » dirait Hanna Arendt, et ainsi « nous mettre à l'abri de la destruction du monde ». Sans savoir si le cinéma peut encore être une arme de combat face à la répression des plus faibles et l'horreur guerrière, il nous semble tenir en éveil notre esprit de lutte, notre désir de commun et notre capacité à penser autrement. Le cinéma peut être le lieu d'une contre-histoire. Pour cette nouvelle édition de Front(s) Populaire(s) nous avons choisi des films qui nous semblent avoir été conçus entre réflexion, action politique et mémoire. Des films où, face à la violence, le geste cinématographique est à la fois celui du témoin mais aussi une reconfiguration du champ de la mémoire, celui du partage de nouveaux principes d'intelligibilité. Chacun et ensemble. De l'engagement des Chrétiens dans les luttes politiques en Amérique latine au récit de l'organisation de la guérilla des FARC en Colombie, c'est l'histoire de la violence des oligarchies d'Amérique latine pour maintenir leurs privilèges qui est revisitée. Cette lutte des plus pauvres pour un meilleur vivre-ensemble se retrouve dans la petite communauté d'activistes qui s'est créée sur le rond-point du Tampon à la Réunion. Ici en France, les murs sont les points de ralliement de la lutte contre le patriarcat, l'espace urbain plus que jamais revendiqué comme espace de liberté et d'affirmation d'une révolte collective. Tout au long de la programmation, les situations de violences guerrières se succèdent dans un effet de champ contre-champ, ou plutôt de propagation terrible d'un désastre qui se répète. On se souvient des mots de Jean-Luc Godard dans *Notre musique* : « Pourquoi Sarajevo ? parce que la Palestine ». Aujourd'hui c'est le récit du siège de Sarajevo et de la manière dont des cinéastes s'en sont fait les témoins qui nous renvoie inéluctablement à

Gaza et sa population sous les bombes, ici et maintenant. Ce sont les images de l'exode d'hommes et de femmes obligés de tout quitter de leurs biens et de leur terre au Haut Karabagh, chassés par l'armée azerbaïdjanaise qui rendent soudain si concrètes des scènes cruelles que nous savons être celles que vivent les Gazaouis.

La guerre en Palestine. Les films que nous avons choisis, dont l'un a été tourné jusqu'après octobre 2023 (*No Other Land*) témoignent de ce que signifie l'occupation militaire israélienne ; ils disent aussi le combat des Palestiniens contre l'effacement. Que peut le cinéma ? La question posée par les Cahiers du cinéma dans leur numéro de février est aussi la nôtre mais n'est-ce pas une question que chaque film soulève de manière singulière et propose à son spectateur d'expérimenter ? Front(s) populaire(s) tente de créer les conditions de cette expérimentation.

Catherine Bizern

“Stir yourselves because we'll need all your enthusiasm. Organize yourselves because we'll need all your strength. Educate yourselves because we'll need all your intelligence.”

Antonio Gramsci gives us an active, optimistic and brave course of conduct “to shelter us from the destruction of human relationships”, in the words of Hanna Arendt, and thus to “shelter us from the destruction of the world”. Without knowing whether cinema can still serve as a weapon to combat the repression of the weakest and the horrors of war, it seems to keep our fighting spirit alert, as well as our desire for things in common and our ability to think differently. Cinema can be a place of counter-history. For this new edition of Popular Front(s), we have chosen films whose conception seems to blend reflection, political action and memory. Films where the cinematographic gesture in the face of violence is that of a witness but also one that reconfigures the field of memory, a gesture of sharing new principles of intelligibility. Individually and together.

From the Christians' commitment to political struggles in Latin America to the story of the Farcs' reorganisation of the guerrilla in Colombia, we revisit the story of how the Latin

American oligarchies use violence to hold onto their privileges. This struggle of the poorest for a harmonious coexistence is also found in the small activist community that set up at the roundabout in Le Tampon on Reunion Island. Here in France, walls are the rallying points for the struggle against the patriarchy, the urban space being more than ever claimed as a space of freedom and the affirmation of a collective revolt.

Throughout the programme, situations mired in the violence of war follow on from each other, creating a shot/reverse-shot effect or rather the dreadful propagation of a disaster that repeats itself. This reminds us of the words of Jean-Luc Godard in *Our Music* "Why Sarajevo? Because Palestine". Today it is the story of the siege of Sarajevo and the ways in which filmmakers bore witness to this time that inevitably takes us back to Gaza and its population under the bombs, here and now. It is the images of the exodus of men and women forced to leave all their possessions and land in Nagorno-Karabakh, expelled by the Azerbaijani army that suddenly concretises the cruel scenes that we know the Gazans are living through.

The war in Palestine. The films we have chosen, one of which was shot just after October 2023 (*No Other Land*), documents what the Israeli military occupation means; they also recount the Palestinians' combat against obliteration.

What can cinema do? The question asked by *Cahiers du cinéma* in their February issue is also ours but is it not a question that each film raises in its own specific way and suggests that the viewer explore? Popular Front(s) endeavours to create the conditions for this exploration.

Chaque soir, un film suivi d'une discussion entre les cinéastes et des personnalités du champ social, scientifique, artistique, journalistique...
Et samedi 30 mars, une journée de projections et de discussions autour de la capacité du cinéma à prendre en compte les déchaînements guerriers actuels.

Sa 23 | 19h30 | PS

L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION

François-Xavier Drouet

2023 - France, Belgique - 115 min.

Les révolutions en Amérique latine au XX^e siècle doivent beaucoup aux millions de Chrétiens engagés dans les luttes politiques au nom de leur foi, qui ont défié les régimes militaires et les oligarchies. Je pars à la rencontre de ceux qui y voyaient l'avènement du Royaume de Dieu.

The revolutions in Latin America in the twentieth century owe much to the millions of Christians involved in political struggles in the name of their faith, who defied military regimes and oligarchies. I set out to meet those who saw in them the coming of the Kingdom of God.

Prod. : L'Atelier documentaire

Di 24 | 18h30 | PS

GUERRILLA DES FARC, L'AVENIR A UNE HISTOIRE

Pierre Carles

2023 - France - 143 min.

Entremêlant l'épique et l'intime, le film éclaire l'incroyable évolution d'une organisation de guérilla luttant contre l'État colombien depuis les années 60 : de la persécution et de la diabolisation au désarmement et au retour à la vie civile, non sans difficultés.

Interweaving the epic and the intimate, the film illuminates the incredible evolution of a guerrilla organisation fighting the Colombian state since the 1960s: from persecution and demonisation to disarmament and a return to civilian life, not without difficulties...»

Prod. : C-P Productions

Lu 25 | 19h30 | PS

SE SOUVENIR D'UNE VILLE

Jean-Gabriel Périot

2023 - France - 109 min.

Le siège de Sarajevo a duré d'avril 1992 à février 1996. Les jeunes hommes de

la ville ont été mobilisés ; des jours où certains d'entre eux ont choisi de prendre leur caméra pour contrecarrer l'image la violence qui s'abattait sur eux. 30 ans après, quel regard ces cinéastes portent-ils sur leurs images d'alors ?

The Siege of Sarajevo lasted from April 1992 to February 1996. Young men were called up to protect their city, a few of them chose to take along their cameras to face the violence they witnessed. 30 years later, they share their wartime filming experiences and thoughts on cinema as a means of survival and resistance.

Prod. : Alter Ego Production, Alina Films, Pravo Ljudski

Ma 26 | 19h30 | C2

TERLA TA NOU

Cécile Laveissière,

Jean-Marie Pernelle

2023 - France - 87 min.

C'est le dernier rond-point occupé de France. Situé au Tampon, à l'île de La Réunion, il est occupé par une communauté militante connue sous le nom de QG Zazalé. Pourquoi sont-ils encore là depuis plus de trois ans ? Qu'est-ce qui les fait tenir ? De quoi rêvent-ils ?

This is the last occupied traffic circle in France. Located in Le Tampon, on Reunion Island, it is occupied by a community of activists known as QG Zazalé. Why have they been there for over three years? What keeps them going? What do they dream of?

Prod. : En Quête Prod

Me 27 | 21h | PS

DES CRIS DÉCHIRENT LE SILENCE

Natacha Thiéry

2023 - France - 55 min.

Un activisme inédit se déploie sur les murs par des collages au code graphique identique, saisis en quatre années de luttes féministes et antifascistes (fin 2019-fin 2023). Gestes politiques, individuels et collectifs, cris de révolte contre le patriarcat systémique, ils modifient à vue l'espace public comme les subjectivités.

The film captures four years (late 2019-late 2023) of an unprecedented wave of feminist and antifascist activism,

as expressed on walls through collages sharing the same graphic style. Political gestures, both individual and collective, these calls to rise up against patriarchy are changing all at once the public space and subjectivities under our very eyes.

Prod. : Natacha Thiéry

Précédé de :

POINT VIRGULE

Claire Doyon

2023 – France – 11 min.

Depuis la fin du XIX^e siècle, la psychologie a développé des outils pour que les travailleurs se soumettent à l'industrialisation du travail capitaliste en ignorant les dommages causés au corps et à l'esprit des travailleurs.

Since the end of the 19th century, psychology has developed tools for workers to submit to the industrialization of capitalist labor while ignoring the damage caused to the body and mind of the workers.

Prod. : Claire Doyon

LA CONCORDE

Sylvestre Meinzer

2023 – France – 4 min.

Le 30 juin 2023, place de la Concorde, trois jours après la mort de Nahel M. a lieu une manifestation spontanée contre les exactions manifestes de la police.

On June 30, 2023, on the Place de la Concorde, a spontaneous demonstration takes place against police exactions.

Prod. : Sylvestre Meinzer

Je 28 | 19h30 | C2

FAR FROM MICHIGAN

Silva Khnkanosian

2023 – France, Arménie – 77 min.

L'Arménie et l'Azerbaïdjan sont engagés dans un conflit multiséculaire. Une guerre éclate à nouveau à l'automne 2020.

À Stepanakert, capitale du Haut-Karabakh, les civils se terrent dans les caves. Personne ne songe à la défaite. Après 44 jours, la radio annonce la capitulation de l'Arménie.

Armenia and Azerbaijan are engaged in a multi-secular conflict. A war breaks out again in autumn 2020. In Stepanakert, the capital of Nagorno-Karabakh,

civilians are holed up in cellars. No one thought of defeat. After 44 days, the radio announces Armenia's surrender.

Prod. : La Huit Production, Cined Production, Margins Media, Fotogram

Ve 29 | 19h30 | PS

NO OTHER LAND

Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor

2024 – Palestine, Norvège – 96 min.

Basel, jeune militant palestinien en Cisjordanie, lutte depuis son enfance contre l'expulsion de sa communauté par les autorités israéliennes. Il documente l'éradication progressive des villages, alors que les soldats déployés par le gouvernement israélien démolissent les maisons et chassent leurs habitants.

Basel, a young Palestinian activist on the West Bank, has been fighting the mass expulsion of his community by the Israeli authorities since childhood. He documents the slow-motion eradication of the villages where soldiers deployed by the Israeli government are demolishing houses and driving out their residents.

Prod. : Yabayay, Antipode Films

Sa 30 | 17h | PS

LES 54 PREMIÈRES ANNÉES

MANUEL ABRÉGÉ
D'OCCUPATION MILITAIRE

Avi Mograbi

2021 – France, Allemagne, Finlande, Israël
110 min.

Quelle est la signification d'une occupation militaire ? À travers les témoignages des soldats qui l'ont mise en œuvre, le réalisateur Avi Mograbi explique le fonctionnement, la logique, les pratiques d'une occupation colonialiste.

What is the meaning of military occupation? Through the testimonies of the soldiers who implemented it, director Avi Mograbi provides insights on how a colonialist occupation works and the logic at work behind those practices.

Prod. : Les Films d'Ici

Sa 30 | 20h30 | PS

R21 AKA RESTORING SOLIDARITY

Mohanad Yaqubi

2022 – Palestine, Belgique, Qatar – 68 min.

Les Tokyo Reels sont une collection de 20 films 16 mm. Ils ont été conservés à Tokyo par le mouvement japonais de solidarité avec la Palestine entre les années 1960 et 1980. La restauration de ces films fait resurgir les motivations, les aspirations et la disparition d'une génération et de ses luttes.

The Tokyo Reels are a collection of 20 16mm films. They were preserved in Tokyo by the Japanese Palestine solidarity movement between the 1960s and 1980s. The restoration of these films brings to light the motivations, aspirations and disappearance of a generation and its struggles.

Prod. : Idioms Film, Escoutville, Sak a Do, Kitchen BXL

Rencontre

Sa 30 | 14h | PS

QUE PEUT LE CINÉMA AU XXI^e SIÈCLE ?

Avec Basel Adra et Yuval Abraham, Nicolas Klotz et Elisabeth Perceval, Avi Mograbi, Mohanad Yaqubi...
Modérée par Raphaël Nieuwjaer

Les guerres meurtrières en Afrique, la Syrie, le Donbass, l'Ukraine, le Haut-Karabakh, la Palestine, la répression des plus faibles, l'horreur guerrière : au XXI^e siècle que peut le cinéma dans la sur-combustion planétaire que nous vivons ? Au cœur des enjeux cinématographiques, la représentation peut-elle nous aider à appréhender autre chose que le seul événement ? À quoi servent les films ? Et cette combustion, ces guerres, ces violences, ces destructions, ne transforment-elles pas aussi le cinéma ? Un questionnement en compagnie de cinéastes qui sont eux-mêmes confrontés à ces questions de manière de plus en plus aiguë.

Le film de Nicolas Klotz et Elisabeth Perceval, COSMOCIDE, sera projeté, en avant-première française, à l'ouverture de la séance.

TOUTE UNE NUIT

HOMMAGE

À MARIE-PIERRE DUHAMEL

Grande programmatrice, Marie-Pierre Duhamel fut déléguée générale de Cinéma du réel de 2005 à 2008 mais elle fut bien plus que cela. C'est à la formidable passeuse qu'elle était que nous rendons hommage cette année à travers une programmation emblématique de ses choix et de ses découvertes. Une nuit pour nous rappeler sa curiosité, son érudition, son inspiration et son humour.

A great programmer who excelled at passing on her love of films, Marie-Pierre Duhamel was General Delegate of Cinéma du réel from 2005 to 2008 — and much, much more. The festival will pay tribute to this guiding force through a selection of films reflecting her tastes and finds. A night dedicated to remembering an inspiring figure, her great knowledge, her wit, and her curious mind.

De Sa 30 19h30 | à Di 31 8h

Cinéma du réel 2005
GRAND PRIX

LE CIEL TOURNE

EL CIELO GIRA
Mercedes Alvarez

2004 – Espagne – 103 min.

À La Aldea, sur les collines de Soria au nord de l'Espagne, il ne reste plus que quatorze habitants. Mercedes a été le dernier enfant né dans le village. Accompagnée d'un peintre qui aime capter la lumière et la brume, elle y retrouve les traces multiples d'une longue histoire.

At La Aldea, in the Soria hills of northern Spain, only fourteen villagers remain. Mercedes was the last baby to be born in the village. Accompanied by a painter, who tries to capture light and mist, she discovers numerous traces of history.

Prod. : José María Lara PC, Alokatu SL, Jordi Ballo

Cinéma du réel 2007
HISTOIRE(S) ALLEMANDE(S)

**FRAU BLACKBURN,
GEB. 5 JAN. 1872,
WIRD GEFILMT**

Alexander Kluge

1967 – Allemagne – 14 min.

Mme Blackburn, 95 ans (et grand-mère du cinéaste) est entraînée dans un récit de sa vie, face à une caméra qu'elle accueille avec une charmante urbanité. Mais voici, dans ce quotidien de porcelaine et de meubles bien cirés, une mystérieuse affaire de boucles d'oreilles...

Mrs Blackburn, aged 95 (the filmmaker's grandmother) is dragged into a story of her life, facing a camera that she welcomes with a charming urbanity. But here, in this quotidian of porcelain and well-polished furniture, a mysterious affair of earrings...

Prod. : Kairos-Film

**BESITZBÜRGERIN
JAHRGANG 1908**

Alexander Kluge

1973 – Allemagne – 11 min.

Madame Schneider fait des travaux dans sa grande maison, cuisine, surveille le retour des tapis...

un montage de documents remonte le cours de sa vie, jusqu'à 1908 : histoire d'une bourgeoise, destin de classe. Un acheteur entreprenant s'intéresse à la vaisselle qu'elle veut vendre.

Mrs Schneider is redecorating her spacious house, cooking, supervising the return of her carpets... A montage of documents retraces her life back to 1908: the story of a bourgeois woman, the destiny of a class. An enterprising dealer is interested in the tableware she wants to sell. The curious character who visited Mrs Blackburn?

Prod.: Kairos-Film

Cinéma du réel 2014 LA NUIT A DES YEUX

LES NUITS ÉLECTRIQUES

Eugène Deslaw

1928 - France - 9 min.

Paris, Berlin, Londres et Prague : lumières de l'avant-garde.

« La réclame des réclames, la projection lumineuse de lumières, l'embrasement général torrentiel d'une ville, voilà qui m'a tenté. » (Eugène Deslaw)

Paris, Berlin, London and Prague: lights of the avant-garde. "The advertising of adverts, the bright projection of the lights, the torrential blaze of a city, that's what tempted me."

(Eugène Deslaw)

Prod.: Eugène Deslaw

BROADWAY BY LIGHT

William Klein

1957 - France - 11 min.

« Les Américains ont inventé le jazz pour se consoler de la mort, la star pour se consoler de la femme. Pour se consoler de la nuit, ils ont inventé Broadway. Chaque soir, au centre de New York, un jour artificiel se lève. »

Chris Marker

"The Americans invented jazz to make up for death, the star to recover from women. To comfort themselves faced with the night, they invented Broadway. Every evening in downtown New York, an artificial day begins." (Chris Marker)

Prod.: Argos Films

NOCTURNE

Emily Richardson

2002 - Royaume-Uni - 5 min.

Tourné entièrement la nuit dans les rues désertes de la ville, le film entend trouver des images nocturnes de Londres révélant la présence du passé, ou la présence des morts, renvoyant ainsi à son histoire dissimulée.

Shot entirely at night in deserted streets of the city, the film attempts to find images of London at night that reveal the presence of the past, or the presence of the dead, hinting at its concealed history.

Prod.: Emily Richardson

HISTOIRE DE LA NUIT

GESCHICHTE DER NACHT

Clemens Klopfenstein

1979 - Suisse - 63 min.

Scènes de nuit filmées dans différentes grandes villes de dix-neuf pays européens, où ombres et lumière tiennent un grand rôle. Ces lieux anodins deviennent ainsi des lieux de mémoires fantasmés.

Night-time scenes filmed in various large cities of nineteen European countries, where shadow and light play a key role. These banal places become places of fantasized memories.

Prod.: ZDF, SRG SSR, Ina, Ombra Films

Cinéma du réel 2007 HISTOIRE(S) ALLEMANDE(S)

BETWEEN THE DEVIL AND THE WIDE BLUE SEA

Romuald Karmakar

2005 - Allemagne - 86 min.

Comment échapper à la représentation télévisuelle clippée de la musique électronique ? En quelques plans séquences, et par le travail minutieux du cadre, des groupes de la scène musicale électro (Alter Ego, Captain Comatose, CobraKiller...) font entrevoir les pratiques, les rituels, les systèmes de représentation et de fabrication qui les lient à leur public.

How can you avoid the television videoclip form for the representation of

electronic music? In a few sequences and thanks to highly precise framing, several groups from the electro music scene (Alter Ego, Captain Comatose, CobraKiller...) give us a glimpse into the practices, rituals, and systems of representation and construction that bond them with their public.

Prod.: Pantera Films

Cinéma du réel 2008 POUR UNE HISTOIRE DE LA VUE: FIGURES DU TOURISME

IMAGES D'ORIENT, TOURISME VANDALE

Yervant Gianikian, Angela Ricci
Lucchi

2001 - France, Italie - 62 min.

À partir des négatifs d'un film tourné en Inde, dans le milieu de la haute bourgeoisie, à la fin des années 20, au moment de graves tensions anticoloniales : les cinéastes décomposent les images, les répètent, les recadrent et les colorent, à la recherche des gestes et des attitudes des Occidentaux en Orient.

Based on the negatives of a film shot in India in wealthy bourgeois circles in the late 1920s, when anticolonial tensions were running high: the filmmakers deconstruct the images, repeat them, reframe them, colourise them, searching for the behaviour and attitudes of Westerners in the East.

Prod.: Arte France

VENISE N'EXISTE PAS

Jean-Claude Rousseau

2008 - France - 10 min.

« S'il se penchait par la fenêtre, s'il faisait ce mouvement au risque de tomber ou de laisser tomber la caméra, s'il se penchait jusqu'à tomber, il verrait, on verrait, par-delà l'embrasure, les îles habitées, les églises et les palais où les bateaux vont accoster. »

"Should he lean outside of the window, should he move and risk to fall or let the camera fall, should he lean until he fell, he would see, one would see, beyond the frame, inhabited islands, churches and palaces where boats land."

Prod.: Jean-Claude Rousseau

Cinéma du réel 2006
COMPÉTITION INTERNATIONALE

A DAY TO REMEMBER

CE QUATRE JUIN LÀ /
WANGQUE DE YITIAN

Liu Wei

2005 – Chine – 13 min.

Muni d'une caméra DV, le cinéaste se rend à l'Université de Pékin et sur la Place Tian'an Men. C'est le 4 juin 2005. Le cinéaste interroge les passants : quel jour sommes-nous ? Quelle est cette date ? Les passants se dérobent : c'est un sujet dont on ne parle pas. Rares sont ceux qui citent le 4 juin 1989 et le mouvement étudiant.

Equipped with a DV camera, the filmmaker visits the Peking University and Tian An Men Square. It is 4th June 2005. The filmmaker questions passers-by: what day is it today? What is the date? Those he asks avoid answering, as the subject is taboo. Few mention 4th June 1989 and the student movement.

Prod. : Liu Wei

LE VOYAGE POÉTIQUE

MENG YOU

Huang Wenhai

2005 – Chine – 85 min.

Dans une ville étouffée par l'été, le plasticien Li Wake vient aider le peintre Wang Yongping à faire un film. Les frontières entre vrai et faux, création et existence, sont abolies. L'atelier de Ding Defu, peintre expressionniste à la dérive guidé par la biographie de Van Gogh, sert de lieu de rencontre et d'invention.

In the stifling summertime city, the plastic artist Li Wake comes to help the painter Wang Yongping make a film. The frontiers between what is true and false, between creation and existence, are abolished. They meet up and create in the studio of Ding Defu, an expressionist painter who has gone adrift, inspired by the biography of Van Gogh.

Prod. : Jushi Documentary Media Company,
Wenhai Huang

Cinéma du réel 2015
AMIT DUTTA
DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR

GITA GOVINDA

Amit Dutta

2013 – Inde, Suisse – 34 min

Le Gita-Govinda, célèbre poème lyrique de la littérature sanscrite du XII^e siècle, chante les amours tourmentées du jeune dieu Khrisna et de Radha, métaphore de l'élan du croyant. Mise en scène et partition sonore animent les miniatures d'un souffle enchanté.

The Gita-Govinda, a famous lyric poem from 12th-century Sanskrit literature, sings of the tormented love of the young god Khrisna and Radha, a metaphor for the impetus of the believer. The stage direction and sound score bring the miniatures to life with a breath of enchantment.

Prod. : Amit Dutta, Eberhard Fischer

Cinéma du réel 2017
REBELLES À LOS ANGELES –
UN NOUVEAU CINÉMA
AFRO-AMÉRICAIN

SEVERAL FRIENDS

Charles Burnett

1969 – États-Unis – 22 min.

Le premier film de Burnett documente un jour dans la vie de quelques amis, dans le ghetto de Los Angeles : une bagarre, une voiture à réparer, une machine à laver récalcitrante... Andy, Gene, leurs amis et leur entourage font face au dénuement du ghetto.

Burnett's first film follows a day in the life of a few friends in the Los Angeles ghetto: a fight, a car in need of repair, a stubborn washing machine... Andy, Gene, their friends and entourage struggle to cope with the destitution in the ghetto. The first signs of a unique style where each scene is aimed at bringing out the truth of situations and people.

Prod. : Charles Burnett

Cinéma du réel 2020
FABRIQUER LE CINÉMA

LA FABRIQUE **DU CONTE D'ÉTÉ**

Françoise Etchegaray,
Jean-André Fieschi

2005 – France – 93 min.

À l'aide de rushes et d'images du tournage, Jean-André Fieschi et Françoise Etchegaray (ancienne assistante d'Eric Rohmer) composent une seconde fiction du *Conte d'été* : invitation à entrer dans la fabrique du réel qu'est le cinéma, à découvrir un deuxième conte.

Working with rushes and film footage, Jean-André Fieschi and Françoise Etchegaray (former assistant to Eric Rohmer) compose a second fiction of *A Summer's Tale*: an invitation to enter into the making of cinema's reality and discover a second tale.

Prod. : Compagnie Eric Rohmer

Cinéma du réel remercie tout particulièrement tous les cinéastes et les ayants droit qui nous ont permis de monter cette programmation, manifestant ainsi à nos côtés leur attachement à Marie-Pierre et à son amour du cinéma.

Télérama¹

AIMER
CRITIQUER
CHOISIR

TOUTES
LES SEMAINES

CINÉMA, MUSIQUE, EXPO... DÉCOUVREZ LA SÉLECTION DE NOS JOURNALISTES

CHEZ VOTRE
MARCHAND
DE JOURNAUX

SUR
L'APPLI

TTTT BRAVO

SUR
TELERAMA.FR

ET SUR
   





| | CINÉMA 1 | CINÉMA 2 | PETITE SALLE |
|-----|---|---|---|
| 13h | | | |
| 14h | | | 14h – 15h30 RÉEL UNIVERSITÉ  |
| 15h | 14h30 – 16h40 COMPÉTITION  LEAVING AMERIKA Marie-Pierre Brétas 117' | 15h – 17h JEAN-CHARLES HUE CARNE VIVA 98' | RESTITUTION ATELIER DOCUMENTAIRE SONORE INA sup 90' Entrée libre |
| 16h | | | |
| 17h | | | 16h30 – 18h45 SÉANCE SPÉCIALE – DOCUMENTAIRE SONORE  |
| 18h | 17h30 – 20h30 COMPÉTITION  SOUNDTRACK TO A COUP D'ÉTAT Johan Grimonprez 150' + débat | 17h45 – 19h30 JEAN-CHARLES HUE COURTS MÉTRAGES 1 QUOI DE NEUF DOCTEUR ? PERDONAMI MAMA UN ANGE Y A PLUS D'OS L'ŒIL DE FRED LA MORT VIENT SANS PRÉVENANCE 94' | CHEVEUX EN BATAILLE Clawdia Prolongeau, Clémence Gross 58' Entrée libre |
| 19h | | | |
| 20h | | 20h – 22h30 SÉANCE SPÉCIALE DZIGA VERTOV, RICHARD SERRA ET LE SON DES MACHINES En collaboration avec le service cinéma expérimental du Musée national d'art moderne | 19h30 – 22h15 SÉANCE SPÉCIALE  L'EXPÉRIENCE ZOLA Gianluca Mattarese 101' + débat |
| 21h | 21h – 22h50 COMPÉTITION  THE GARDEN CADENCES Dane Komljen 62' + débat | ENTHOUSIASME (LA SYMPHONIE DU DONBASS) Dziga Vertov 68' STEELMILL / STAHLWERK Richard Serra, Clara Weyergraf 25' | |
| 22h | | | |

CINÉMA 1

CINÉMA 2

PETITE SALLE

F300

SALLE 1

13h

11h30 – 13h30
PARISDOC – DÉBAT
ADDOC
FILMER CONTRE, TOUT CONTRE ?
120' Entrée libre

13h – 15h05 (EN)
COMPÉTITION
LE FARDEAU
Elvis Sabin Ngaibino
80' + débat

14h

13h45 – 15h35 (EN)
COMPÉTITION
STONE, HAT, RIBBON AND ROSE
Eva Giolo
16' + débat

13h30 – 15h45 **AD))**
SÉANCE
EN AUDIODESCRIPTION
L'ÎLE AU TRÉSOR
Guillaume Brac
90' Entrée libre

14h – 16h45
CLAUDIA VON ALEMANN
LE VOYAGE À LYON
112' + débat

15h

LOUIS ET LES LANGUES
Aurélien Froment
22' + débat
MARBLÉD GOLDEN EYES
Kevin Jerome Everson
12'

15h30 – 19h
PREMIÈRE FENÊTRE 1

15h20 – 16h45 (EN)
COMPÉTITION
ARANCIA BRUCIATA
Clémentine Roy
74'

16h

16h – 17h30 (EN)
COMPÉTITION
VOYAGE À GAZA
Piero Usberti
67' + débat

16h15 – 18h
JEAN-CHARLES HUE
COURTS MÉTRAGES 2
EMILIO
PITTBULL CARNAVAL
TIJUANA JARRETTELLE, LE DIABLE
TOPO Y WERA
96'

SI BLANCHE SOIT L'OMBRE
Damien Cattinari

UN FLUX
Taryn Everdeen
I ASKED THE FACTORY
Noa Epars
SKATEPARK
Annabelle Martella,
Fanny Chaloché
83' + débat

17h – 19h15 (EN)
SÉANCE SPÉCIALE
PIERRE GUYOTAT, LE DON DE SOI
Jacques Kebadian
111'

18h

18h – 20h (EN)
COMPÉTITION
REPUBLIC
Jin Jiang
107'

18h30 – 20h30
JEAN-CHARLES HUE
Discussion
avec Jean-Charles Hue
120' Entrée libre

18h – 20h20
CLAUDIA VON ALEMANN
CE N'EST QU'UN DÉBUT, CONTINUONS LE COMBAT
45'

19h

EXPRMTL 4 KNOCKE
co-réalisé avec Reinhold E. Thiel
45'

20h

19h30 – 22h30
FRONT(S) POPULAIRE(S)
L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION
François-Xavier Drouet
115' + discussion

KATHLEEN ET ELDRIDGE CLEAVER À ALGER
24'

19h30 – 22h
SÉANCE SPÉCIALE
SUR UNE TERRASSE À ISTANBUL – CONVERSATION AVEC PIERRE GUYOTAT
Jacques Kebadian
98' + débat

21h

20h30 – 22h30 (EN)
COMPÉTITION
OÙ SONT TOUS MES AMANTS
Jean-Claude Rousseau
6'
LONGTEMPS, CE REGARD
Pierre Tonachella
57' + débat

21h – 22h45
JEAN-CHARLES HUE
LA BM DU SEIGNEUR
84'

21h – 22h45 (EN)
COMPÉTITION
SOUS LES FEUILLES
Florence Lazar
61' + débat

22h

| | CENTRE POMPIDOU | | FORUM DES IMAGES | MK2 BEAUBOURG |
|-----|--|---|---|--|
| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | F300 | SALLE 1 |
| 13h | | | | |
| 14h | <p>14h – 16h COMPÉTITION EN</p> <p>SAUVE QUI PEUT Alexe Poukine 98' + débat</p> | | <p>13h30 – 16h10 COMPÉTITION EN</p> <p>SOUNDTRACK TO A COUP D'ÉTAT Johan Grimonprez 150'</p> | |
| 15h | | <p>15h – 16h45 CLAUDIA VON ALEMANN</p> <p>PAR LEURS PROPRES MOYENS – FEMMES AU VIETNAM 21'</p> <p>...CE QUI IMPORTE, C'EST DE LE TRANSFORMER 55'</p> | <p>14h30 – 18h PREMIÈRE FENÊTRE 2</p> <p>FATMÉ Diala Al Hindaoui</p> <p>METAMORPHOSIS' CHANTINGS Ainâ Xisto</p> <p>LOVEBOARD Felipe Casanova</p> <p>CAMARADES Ulysse Sorabella 74' + débat</p> | <p>14h30 – 16h30 SÉANCE SPÉCIALE</p> <p>44 JOURS Martine Delumeau 67' + débat</p> |
| 16h | | | | |
| 17h | <p>16h30 – 17h45 COMPÉTITION EN</p> <p>AMERICIUM Théodora Barat 64' + débat</p> | | <p>16h45 – 18h30 COMPÉTITION EN</p> <p>BOOLEAN VIVARIUM Nicolas Bailleul 56' + débat</p> | <p>17h – 18h45 JEAN-CHARLES HUE</p> <p>TIJUANA TALES 12'</p> <p>THE SOILED DOVES OF TIJUANA 81'</p> |
| 18h | | <p>17h30 – 20h30 CLAUDIA VON ALEMANN</p> <p>NUITS CLAIRES 60'</p> <p>Rencontre avec Claudia von Alemann : l'intime et le politique</p> | | |
| 19h | <p>18h30 – 20h COMPÉTITION EN</p> <p>TÚ ME ABRASAS Matias Piñeiro 64' + débat</p> | | <p>18h30 – 22h FRONT(S) POPULAIRE(S)</p> <p>GUERRILLA DES FARC – L'AVENIR A UNE HISTOIRE Pierre Carles 142' + discussion</p> | <p>19h – 21h45 JEAN-CHARLES HUE EN</p> <p>MANGE TES MORTS – TU NE DIRAS POINT 94'</p> |
| 20h | | | <p>19h15 – 23h35 COMPÉTITION EN</p> <p>DIRECT ACTION Guillaume Cailleau, Ben Russell 216' + débat</p> | |
| 21h | <p>20h30 – 22h45 COMPÉTITION EN</p> <p>LES MOTS QU'ELLES EURENT UN JOUR Raphaël Pilloso 84' + débat</p> | <p>21h – 23h25 SÉANCE SPÉCIALE</p> <p>L'HOMME-VERTIGE Malaury Eloi Paisley 93' + débat</p> | | |
| 22h | | | | |

| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | PETITE SALLE | GRANDE SALLE | SALLE 1 |
|-----|--|--|---|--|---|
| 13h | | | | 09h30 – 12h30 RÉEL UNIVERSITÉ | |
| 14h | | 14h15 – 16h CLAUDIA VON ALEMANN COMME LES OMBRES NOCTURNES – RETOUR EN THURINGE 43' | 14h – 15h50 JEAN-CHARLES HUE CARNE VIVA 98' | TABLE RONDE ET ÉTUDES DE CAS : QUELLES MÉDIATIONS POUR DIRE LE POLITIQUE? L'INTIME EN EXEMPLE 180' Accessible uniquement aux détenteurs du pass étudiant et du pass journée Réel université | 14h – 15h15 COMPÉTITION THE GARDEN CADENCES Dane Komljen 62' |
| 15h | 15h – 16h15 COMPÉTITION SOUS LES FEUILLES Florence Lazar 61' | OMBRES DE LA MÉMOIRE 43' | | | 15h30 – 18h COMPÉTITION REPUBLIC Jin Jiang 107' + débat |
| 16h | | 16h30 – 17h45 CLAUDIA VON ALEMANN NOVEMBER 29' | | 16h – 18h RÉEL UNIVERSITÉ MASTERCLASS JEAN-CHARLES HUE Accessible en priorité aux détenteurs du pass étudiant Entrée libre | |
| 17h | 17h – 18h15 COMPÉTITION SILENCE OF REASON Kumjana Novakova 63' | DENNY, FOURMI ET LES AUTRES 29' | 17h – 19h PARISDOC – DÉBAT RENCONTRE SOUS LES ÉCRANS LA DÈCHE, LE COLLECTIF DES PRÉCAIRES DES FESTIVALS DE CINÉMA Précarité en festival : état d'urgence. Quel modèle pour en sortir ? 120' Entrée libre | | 18h30 – 19h30 COMPÉTITION STONE, HAT, RIBBON AND ROSE Eva Giolo 16' |
| 18h | | 18h30 – 20h JAMES BENNING THE UNITED STATES OF AMERICA (1975) 27' | | | LOUIS ET LES LANGUES Aurélien Froment 22' |
| 19h | 19h – 20h30 COMPÉTITION ARANCIA BRUCIATA Clémentine Roy 74' + débat | O PANAMA co-réalisé avec Burt Barr 28' | 19h30 – 22h30 FRONT(S) POPULAIRE(S) SE SOUVENIR D'UNE VILLE Jean-Gabriel Périot 108' + discussion | | MARBLED GOLDEN EYES Kevin Jerome Everson 12' |
| 20h | | 20h30 – 22h35 JAMES BENNING THE UNITED STATES OF AMERICA (2021) 103' | | | 20h – 21h50 CLAUDIA VON ALEMANN LA FEMME À LA CAMÉRA – PORTRAIT DE LA PHOTOGRAPHE ABISAG TÜLLMANN 92' |
| 21h | 21h – 23h15 COMPÉTITION THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT Elettra Bisogno, Hazem Alqaddi 85' + débat | | | | |
| 22h | | | | | |

| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | PETITE SALLE | F300 | SALLE 1 | |
|-----|--|--|---|--|--|---|
| 13h | | | 10h – 12h30 PARISDOC FORUM PUBLIC 1 FAUT-IL INNOVER POUR SE RENOUVELER ? 150' Entrée libre | | | |
| 14h | | | 14h – 16h30 PARISDOC FORUM PUBLIC 2 DOCUMENTAIRE ET FICTION, SI LOIN, SI PROCHE 150' Entrée libre | 13h45 – 15h45 ^{EN} COMPÉTITION SAUVE QUI PEUT Alexe Poukine 98' | 13h45 – 15h15 JEAN-CHARLES HUE LA BM DU SEIGNEUR 84' | 13h30 – 16h COMPÉTITION THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT Elettra Bisogno, Hazem Alqaddi 85' + débat Entrée libre |
| 15h | 15h – 18h PREMIÈRE FENÊTRE 3 WALKS THAT WON'T HAPPEN Mina Simendić | 14h30 – 16h15 CLAUDIA VON ALEMANN LE SIÈCLE PROCHAIN NOUS APPARTIENDRA 89' | | | | |
| 16h | THE MARS PROJECT Louis Rémy DES CHÂTEAUX DE SABLE Marie Vettese | | | | 15h30 – 17h15 JEAN-CHARLES HUE COURTS MÉTRAGES 2 | |
| 17h | TAÏAUTS ET CHEVREUILS Agathe Simon 80' + débat | 16h45 – 18h45 CLAUDIA VON ALEMANN Discussion avec Claudia von Alemann 120' Entrée libre | 17h – 19h30 PARISDOC FORUM PUBLIC 3 LIBERTÉ DE CRÉATION, AU RISQUE DE L'INGÉRENCE POLITIQUE 150' Entrée libre | 16h15 – 17h30 ^{EN} COMPÉTITION TÚ ME ABRASAS Matias Piñeiro 64' | EMILIO PITTBULL CARNAVAL TIJUANA JARRETELLE, LE DIABLE TOPO Y WERA 96' | 16h15 – 19h COMPÉTITION LES MOTS QU'ELLES EURENT UN JOUR Raphaël Pilloso 84' + débat Entrée libre |
| 18h | | | | | 17h30 – 19h15 ^{EN} JAMES BENNING LANDSCAPE SUICIDE 92' | |
| 19h | 18h30 – 20h ^{EN} COMPÉTITION LE FARDEAU Elvis Sabin Ngaibino 80' | | | 18h – 20h15 ^{EN} COMPÉTITION HOMING Tamer Hassan 34' | | |
| 20h | | 19h30 – 22h FRONT(S) POPULAIRE(S) TERLA TA NOU Cécile Laveissière, Jean-Marie Pernelle 87' + discussion | 20h – 21h45 JEAN-CHARLES HUE COURTS MÉTRAGES 1 QUOI DE NEUF DOCTEUR ? PERDONAMI MAMA UN ANGE Y A PLUS D'OS L'ŒIL DE FRED LA MORT VIENT SANS PRÉVENANCE 94' | MODÈLE ANIMAL Maud Faivre, Marceau Boré 51' + débat | 19h30 – 21h45 ^{EN} JAMES BENNING STEMPLE PASS 123' | 19h15 – 22h COMPÉTITION SILENCE OF REASON Kumjana Novakova 63' + débat Entrée libre |
| 21h | 20h30 – 22h45 ^{EN} COMPÉTITION LA LAGUNA DEL SOLDADO Pablo Álvarez-Mesa 77' + débat | | | 20h45 – 23h30 ^{EN} COMPÉTITION LEAVING AMERIKA Marie-Pierre Brétas 117' + débat | | |
| 22h | | | | | | |

| CENTRE POMPIDOU | | | FORUM DES IMAGES | MK2 BEAUBOURG | |
|-----------------|---|---|---|---|---|
| CINÉMA 1 | CINÉMA 2 | PETITE SALLE | F300 | SALLE 1 | |
| | | | | | CENTRE WALLONIE BRUXELLES |
| | | 13h – 17h30 FESTIVAL PARLÉ FORMES COMMUNES 180' Entrée libre | | | 10h30 – 13h PARISDOC MATINALE 1 UN AILLEURS DE L'ART 150' |
| 13h | | | | | |
| | | | | 14h – 15h45 ^{EN} COMPÉTITION | |
| 14h | | | | THE ROLLER, THE LIFE, THE FIGHT Elettra Bisogno, Hazem Alqaddi 85' | |
| | 14h30 – 16h15 ^{EN} COMPÉTITION | | 14h30 – 15h45 ^{EN} JAMES BENNING | | |
| 15h | REMANENCE Sabine Groenewegen 20' + débat CAPTURE Jules Cruveiller 39' | | THE UNITED STATES OF AMERICA (1975) 27' O PANAMA co-réalisé avec Burt Barr 28' | | |
| | | | | 16h – 17h45 CLAUDIA VON ALEMANN | |
| 16h | | | 16h15 – 17h45 ^{EN} COMPÉTITION | LA FEMME À LA CAMÉRA – PORTRAIT DE LA PHOTOGRAPHE ABISAG TÜLLMANN 92' | |
| | 16h45 – 18h ^{EN} COMPÉTITION | | LIGHT, NOISE, SMOKE AND LIGHT, NOISE, SMOKE Tomonari Nishikawa 6' GAMA Kaori Oda 53' | | |
| 17h | BOOLEAN VIVARIUM Nicolas Bailleul 56' | 17h30 – 20h30 FESTIVAL PARLÉ L'HORIZON DES COMMUNS 180' Entrée libre | | 18h – 19h30 ^{EN} JAMES BENNING | |
| | | | 18h15 – 20h15 ^{EN} COMPÉTITION | FOUR CORNERS 80' | |
| 18h | | | ON THE BATTLEFIELD Theresa Delsoin, Lisa Marie Malloy, J.P. Sniadecki, Ray Whitaker 16' THE PERIPHERY OF THE BASE Zhou Tao 53' + débat | | |
| | 18h30 – 20h ^{EN} COMPÉTITION | | | 19h45 – 21h45 ^{EN} JAMES BENNING | |
| 19h | OZR EL WEZZAH Mahdy Abo Bahat, Abdo Zin Eldin 25' IMPERIAL PRINCESS Virgil Vernier 48' + débat | | | READERS 108' | |
| | | | | | BULAC |
| 20h | 20h – 22h40 SÉANCE SPÉCIALE PROVE DI STATO Leonardo di Costanzo 84' + débat | | | | 19h – 22h COMPÉTITION REPUBLIC Jin Jiang 107' + débat Entrée libre |
| | | | 21h – 23h15 ^{EN} FRONT(S) POPULAIRE(S) | | |
| 21h | 20h30 – 22h45 ^{EN} COMPÉTITION | POINT VIRGULE Claire Doyon 11' LA CONCORDE Sylvestre Meinzer 4' DES CRIS DÉCHIRENT LE SILENCE Natacha Thiéry 55' + discussion | 21h – 22h30 ^{EN} COMPÉTITION | | |
| | UNDER A BLUE SUN Daniel Mann 79' + débat | | SILENCE OF REASON Kumjana Novakova 63' + débat | | |
| 22h | | | | | |

| | CENTRE POMPIDOU | | FORUM DES IMAGES | MK2 BEAUBOURG | |
|-----|--|--|--|---|--|
| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | PETITE SALLE | F300 | SALLE 1 |
| 13h | | | | | CENTRE WALLONIE BRUXELLES |
| 14h | 13h45 – 15h ^{EN} COMPÉTITION THE SIGNAL LINE Simon Ripoll-Hurier 68' + débat | | 13h30 – 15h ^{EN} JAMES BENNING 11 x 14 83' | 14h – 16h15 CLAUDIA VON ALEMANN CE N'EST QU'UN DÉBUT, CONTINUONS LE COMBAT 45' EXPRMTL 4 KNOKKE co-réalisé avec Reinhold E. Thiel, 45' | 14h – 16h ^{EN} COMPÉTITION OÙ SONT TOUS MES AMANTS Jean-Claude Rousseau 6' + débat LONGTEMPS, CE REGARD Pierre Tonachella 57' |
| 15h | | | | | |
| 16h | 15h30 – 19h30 ^{EN} COMPÉTITION DIRECT ACTION Guillaume Cailleau, Ben Russell 216' | | 15h30 – 17h45 ^{EN} JAMES BENNING RUHR 122' | 16h45 – 18h30 ^{EN} COMPÉTITION VUELTA A RIAÑO Miriam Martín 15' + débat AEROFLUX Nicolas Boone 42' | 16h30 – 18h CLAUDIA VON ALEMANN PAR LEURS PROPRES MOYENS – FEMMES AU VIETNAM 21' ...CE QUI IMPORTE, C'EST DE LE TRANSFORMER 55' |
| 17h | | | | | |
| 18h | | | | | |
| 19h | | | 18h30 – 20h30 SÉANCES SPÉCIALES RENCONTRE – L'EXPÉRIENCE POLITIQUE DES FEMMES CINÉASTES 120' Entrée libre | 19h – 20h45 ^{EN} COMPÉTITION RESONANCE SPIRAL Filipa César, Marinho De Pina 92' | 18h – 20h COMPÉTITION THE PERIPHERY OF THE BASE Zhou Tao 53' + débat Entrée libre |
| 20h | 20h – 22h ^{EN} JAMES BENNING BREATHLESS 86' | 19h30 – 22h FRONT(S) POPULAIRE(S) FAR FROM MICHIGAN Silva Khnkanosian 76' + discussion | 21h – 22h30 ^{EN} SÉANCE SPÉCIALE CARTE BLANCHE À DEBORAH STRATMAN VEVER (FOR BARBARA) Deborah Stratman 12' MESHES IN THE AFTERNOON Maya Deren 14' DOUBLE STRENGTH Barbara Hammer 15' OTHERHOOD Deborah Stratman 3' + débat | 18h15 – 20h ^{EN} JEAN-CHARLES HUE MANGE TES MORTS – TU NE DIRAS POINT 94' | BULAC |
| 21h | | | | 20h30 – 21h45 ^{EN} CLAUDIA VON ALEMANN NUITS CLAIRES 60' | BULAC 20h15 – 22h COMPÉTITION OZR EL WEZZAH Mahdy Abo Bahat, Abdo Zin Eldin 25' + débat Entrée libre |
| 22h | | | | 21h30 – 23h ^{EN} COMPÉTITION AMERICIUM Théodora Barat 64' | |

| CENTRE POMPIDOU | | FORUM DES IMAGES | MK2 BEAUBOURG | CENTRE WALLONIE BRUXELLES |
|-----------------|---|---|--|---|
| CINEMA 1 | CINEMA 2 | PETITE SALLE | F300 | SALLE 1 |
| | | 11h30 – 13h30 PARISDOC RENDEZ-VOUS DU DOCUMENTAIRE DE PATRIMOINE | | 10h30 – 13h PARISDOC MATINALE 3 |
| 13h | | TABLE RONDE LA RESTAURATION SONORE ET MUSICALE : UNE RECOMPOSITION ? 120' Entrée libre | | VERS UNE DÉCROISSANCE VISUELLE ? 150' |
| 14h | 13h45 – 15h30 (EN) COMPÉTITION | | 14h – 16h CLAUDIA VON ALEMANN | 13h15 – 14h45 (EN) COMPÉTITION |
| | ON THE BATTLEFIELD Theresa Delsoin, Lisa Marie Malloy, J.P. Sniadecki, Ray Whitaker 16' + débat | | LE SIÈCLE PROCHAIN NOUS APPARTIENDRA 89' | UNDER A BLUE SUN Daniel Mann 79' |
| 15h | 14h15 – 16h (EN) LANDSCAPE SUICIDE 92' | 15h – 17h30 PARISDOC RENDEZ-VOUS DU DOCUMENTAIRE DE PATRIMOINE | | 15h – 19h25 (EN) SÉANCE SPÉCIALE |
| | THE PERIPHERY OF THE BASE Zhou Tao 53' | LES PROJETS 150' Entrée libre | | ROUTE ONE / USA Robert Kramer 255' |
| 16h | 16h – 18h (EN) COMPÉTITION | | 16h30 – 17h45 (EN) COMPÉTITION | |
| | HOMING Tamer Hassan 34' + débat | | VOYAGE À GAZA Piero Usberti 67' | |
| 17h | 16h30 – 18h30 JAMES BENNING | | | |
| | MODÈLE ANIMAL Maud Faivre, Marceau Boré 51' | DISCUSSION AVEC JAMES BENNING 120' Entrée libre | | |
| 18h | | | 18h30 – 20h15 (EN) COMPÉTITION | |
| | | | LES MOTS QU'ELLES EURENT UN JOUR Raphaël Pilloso 84' | 19h45 – 21h45 (EN) SÉANCE SPÉCIALE |
| 19h | 18h30 – 20h30 (EN) COMPÉTITION | | | 19h – 23h30 (EN) SÉANCE SPÉCIALE |
| | LIGHT, NOISE, SMOKE AND LIGHT, NOISE, SMOKE Tomonari Nishikawa 6' + débat | 19h30 – 22h15 (EN) FRONT(S) POPULAIRE(S) | | EXERGUE – ON DOCUMENTA 14 1 ^È PARTIE Dimitris Athiridis 247' |
| | GAMA Kaori Oda 53' + débat | NO OTHER LAND Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor 96' + discussion VO sous-titrée anglais uniquement | | LOOKING FOR ROBERT Richard Copans 73' + débat |
| 20h | | | 21h – 22h45 (EN) COMPÉTITION | |
| | 21h – 23h15 SÉANCE SPÉCIALE | | REMANENCE Sabine Groenewegen 20' | |
| | FEMMES D'AUBERVILLIERS Claudine Bories 28' | | CAPTURE Jules Cruveiller 39' + débat | |
| 22h | JULIETTE DU CÔTÉ DES HOMMES Claudine Bories 52' + débat | | | |

| | CENTRE POMPIDOU | | FORUM DES IMAGES | MK2 BEAUBOURG |
|-----|--|--|---|--|
| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | F300 | SALLE 1 |
| 13h | | | | |
| 14h | | <p>13h – 19h EN SÉANCE SPÉCIALE</p> <p>EXERGUE – ON DOCUMENTA 14 2^e PARTIE Dimitris Athiridis 329'</p> | <p>11h30 – 13h30 PARISDOC</p> <p>L'ÉCOLE DU CINÉMA DOCUMENTAIRE Une proposition de la SRF 120' Entrée libre</p> | <p>13h15 – 15h45 EN JAMES BENNING</p> <p>AMERICAN DREAMS (LOST AND FOUND) 55' VO anglaise sans sous-titres</p> <p>JOHN KRIEG EXITING THE FALK CORPORATION IN 1971 71'</p> |
| 15h | <p>14h30 – 16h15 EN COMPÉTITION</p> <p>RESONANCE SPIRAL Filipa César, Marinho de Pina 92' + débat</p> | | | |
| 16h | | | | |
| 17h | <p>16h45 – 18h EN COMPÉTITION</p> <p>VUELTA A RIAÑO Miriam Martín 15'</p> <p>AEROFLUX Nicolas Boone 42' + débat</p> | <p>14h – 16h30 FRONT(S) POPULAIRE(S)</p> <p>DISCUSSION QUE PEUT LE CINÉMA AU XXI^e SIÈCLE ? 150' Entrée libre</p> <p>PROJECTION DE COSMOCIDE Nicolas Klotz, Elisabeth Perceval 28'</p> | <p>15h – 17h15 EN COMPÉTITION</p> <p>OZR EL WEZZAH Mahdy Abo Bahat, Abdo Zin Eldin 25' + débat</p> <p>IMPERIAL PRINCESS Virgil Vernier 48'</p> | <p>16h – 17h30 EN COMPÉTITION</p> <p>LA LAGUNA DEL SOLDADO Pablo Álvarez-Mesa 77'</p> |
| 18h | | <p>17h – 19h45 FRONT(S) POPULAIRE(S)</p> <p>LES 54 PREMIÈRES ANNÉES – MANUEL ABRÉGÉ D'OCCUPATION MILITAIRE Avi Mograbi 110' + débat</p> | | |
| 19h | <p>18h30 – 22h30 SÉANCE SPÉCIALE</p> <p>NUIT OBSCURE – AU REVOIR ICI, N'IMPORTE OÙ Sylvain George 183' + débat</p> | | <p>18h – 20h EN COMPÉTITION</p> <p>THE SIGNAL LINE Simon Ripoll-Hurier 68' + débat</p> | <p>17h45 – 20h15 EN JAMES BENNING</p> <p>13 LAKES 133'</p> |
| 20h | | <p>19h30 – 08h TOUTE UNE NUIT</p> <p>HOMMAGE À MARIE-PIERRE DUHAMEL Entrée libre</p> | | |
| 21h | | <p>20h30 – 22h30 FRONT(S) POPULAIRE(S)</p> <p>R21 AKA RESTORING SOLIDARITY Mohanad Yaqubi 68' + débat</p> | <p>20h30 – 22h45 CLAUDIA VON ALEMANN</p> <p>LE VOYAGE À LYON 112'</p> | <p>20h30 – 21h40 EN JAMES BENNING</p> <p>SAM 18'</p> <p>TWO MOONS 42'</p> |
| 22h | | | | |

| | CINEMA 1 | CINEMA 2 | PETITE SALLE | AGORA | F300 |
|-----|--|---|---|--|---|
| 13h | | | | | |
| 14h | | 14h – 21h ^{EN} SÉANCE SPÉCIALE | | | |
| 15h | 15h – 17h30 ^{EN} SÉANCE SPÉCIALE PATIENCE, MON CŒUR Sophie Bredier 85' + débat | EXERGUE – ON DOCUMENTA 14 3^e PARTIE Dimitris Athiridis 271' + rencontre | 14h30 – 16h15 CLAUDIA VON ALEMANN COMME LES OMBRES NOCTURNES – RETOUR EN THURINGE 43' OMBRES DE LA MÉMOIRE 43' | | 14h30 – 16h15 ^{EN} JAMES BENNING 11 x 14 83' |
| 16h | | | | | |
| 17h | | | 17h – 18h15 CLAUDIA VON ALEMANN NOVEMBER 29' DENNY, FOURMI ET LES AUTRES 29' | 17h – 19h PALMARÈS Entrée libre | 17h – 18h45 JEAN-CHARLES HUE TIJUANA TALES 12' THE SOILED DOVES OF TIJUANA 81' |
| 18h | | | | | |
| 19h | | 19h – 21h ^{EN} SÉANCE SPÉCIALE | | | |
| 20h | 19h30 – 22h CLÔTURE FILM SURPRISE | RENCONTRE AUTOUR DU FILM EXERGUE – ON DOCUMENTA 14 120' Entrée libre | 19h30 – 22h CLÔTURE FILM SURPRISE | | 19h30 – 23h COMPÉTITION REPRISE DE FILMS PRIMÉS |
| 21h | | | | | |
| 22h | | | | | |

INFOS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

LES SALLES DU FESTIVAL THE FESTIVAL VENUES

Centre Pompidou

Pour le festival, accès exclusivement par l'entrée située à l'arrière du bâtiment, rue du Renard / Access exclusively via the entrance located at the rear of the building, rue du Renard

Cinéma 1
Cinéma 2
Petite salle
Grande salle
Agora

Forum des images

Forum des Halles
2, rue du cinéma
Paris 1^{er}
Salle 300

MK2 Beaubourg

50, rue Rambuteau
Paris 3^e
Salle 1

Centre Wallonie Bruxelles

127-129, rue Saint-Martin
Paris 4^e

Bulac

65, rue des Grands Moulins
Paris 13^e

Toutes les salles du festival sont accessibles aux personnes à mobilité réduite sauf le MK2 Beaubourg
Pour plus d'information, contacter : lecture-handicap@bpi.fr

LES AUTRES LIEUX THE OTHER VENUES

L'Ours Martin

1, rue aux Ours
Paris 3^e
Rendez-vous pour boire un verre après les projections du soir
To have a drink at the end of the day

Le Café du Réel

Au Forum - 1
du Centre Pompidou
Rendez-vous pour boire un verre et pour se restaurer
To have a bite and/or a drink

Réseaux sociaux / Social Media



Suivez-nous sur / Follow us on :
[#cinemadureel](https://www.instagram.com/cinemadureel)

Veillez noter que les salles de cinéma du Centre Pompidou seront ouvertes mardi 26 mars (jour de fermeture du musée). / Please note: the Centre Pompidou film theatres will be open on Tuesday 26 March (a closing day for the museum).

LES TARIFS ADMISSION

La billetterie en ligne sera ouverte à partir de vendredi 15 mars
Online ticketing will open on Friday 15 March

Centre Pompidou
billetterie.centrepompidou.fr
Forum des images
forumdesimages.fr

MK2 Beaubourg

mk2.com/reservation
Tarif plein / Full fare : 6€ au Centre Pompidou, au Forum des Images et au MK2 Beaubourg
Tarif réduit / Concession : 5€ au Forum des Images / 4€ au Centre Pompidou, au mk2 Beaubourg (conditions de la salle de projection / Theatre conditions)

Carnets de 10 séances / Booklets of 10 tickets : 30€

Attention : Les carnets sont exclusivement en vente aux caisses du Centre Pompidou. Ils sont acceptés dans toutes les salles du festival. / Please note that booklets are exclusively on sale at the Centre Pompidou ticket offices. They are accepted in all the venues of the festival.

**Accréditation professionnelle /
Professional accreditation :** 50 €

**Accréditation collective / Collective
accreditation :** 70 €

Pass Étudiant / Student pass : 25 €

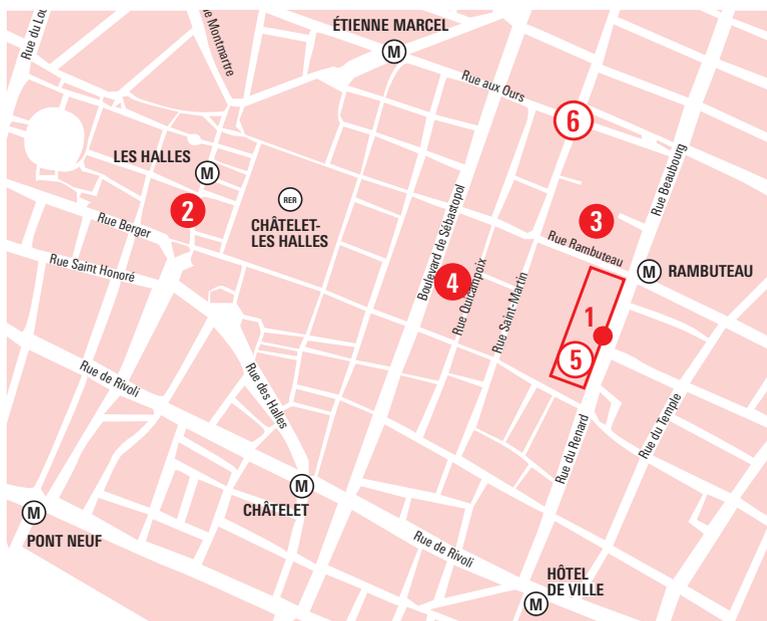
Plus d'infos sur / More info on :
cinemadureel.org

LES SALLES

- 1 Centre Pompidou**
Entrée à l'arrière du bâtiment
Rue du Renard, Paris 4^e
- 2 Forum des images**
Forum des Halles,
2, rue du Cinéma, Paris 1^{er}
- 3 MK2 Beaubourg**
50, rue Rambuteau, Paris 3^e
- 4 Centre Wallonie Bruxelles**
46, rue Quincampoix, Paris 3^e

AUTRES LIEUX DU FESTIVAL

- 5 Le Café du réel**
de 11h à 21h
Au Forum - 1 du Centre Pompidou
- 6 L'Ours Martin**
1, rue aux Ours, Paris 3^e



Une manifestation organisée par la Bibliothèque publique d'information

Directrice : Christine Carrier
Directrice du Département Développement Culturel et Cinéma : Emmanuèle Payen

Avec l'association des Amis du Cinéma du réel
Coprésidence : Rebecca Houzel et Régis Sauder

Et l'aide des services du Centre Pompidou

L'ÉQUIPE

THE TEAM

Déléguée générale et directrice artistique
Catherine Bizern

Adjoint à la direction artistique et chargé des publications
Christian Borghino

Adjointe à la direction artistique pour la compétition et coordination des débats
Olivia Cooper-Hadjian

Assistante programmations, publications et débats
Gwenvaëla Peresse

Secrétaire générale et cheffe de service
Laure Tarnaud

Chargée des partenariats et d'administration
Katya Laraison

Assistant administration et ressources humaines
Bastien Teodoro De Oliveira

Directeur de production
Philippe Guillaume

Adjointe production, responsable régie des copies et sous-titrage
Margaux Berthelot

Assistants régie
Julie Lavigne, Adèle Schmitt

Assistante production
Lola Tugayé

Responsables ParisDOC
Thomas Choury et Nepheli Gambade

Assistants ParisDOC
Garance Juin et Luna Poulain

Consultante pour les WIP
Anaïs Desrieux

Attachées de presse
Catherine Giraud et Audrey Grimaud (Agence Valeur absolue)

Responsable communication
Mathilde Cuillerier

Graphiste
Mathias Mary

Assistant presse et communication
Romain Dupouy

Responsable médiation culturelle
Suzanne de Lacotte

Assistante médiation culturelle
Elizaveta Molochkova

Responsable de l'accueil des invités
Lucile Chamblay

Assistante accueil des invités

Juliette Kergadallan,
Marina Ungureau

Chargée des accréditations
Emmanuelle Bernard-Holden

Comité de sélection de la compétition
Olivia Cooper-Hadjian
Jérôme Momcilovic
Antoine Thirion

Comité de présélection de la compétition
Thomas Choury
Nepheli Gambade

Coordination du Festival parlé
Alice Leroy

Coordination de Première fenêtre
Clémence Arrivé Guezengar

Comité de sélection Première fenêtre
Anna Martel
Caroline Paty-Fabris
Héloïse Rospape
Justine Assié
Lory Glenn
Auguste Schuliar
Gwenvaëla Peresse

Rédacteurs
Catherine Bizern
Olivia Cooper-Hadjian
Alice Leroy
Ricardo Matos-Cabo
Jérôme Momcilovic
Antoine Thirion

Entretiens avec les cinéastes en compétition
Justine Assié
Taïs Aveline
Violette Boré-Deverre
Emma Chauprade-Ricard
Juliette Clerc
Edgard Darrobers
Léo Delourme
Garance Floriot
Octave Hazoumé
David Hubaud
Gwénaél Jangaut
Yulia Kaiava
Inès Katz
Brunelle Lapeyre
Victoire Lancelin
Auriane Lebert
Martin Lequin
Edoardo Mariani
Dylan Mentheour
Lili Charlotte Raud
Swann Rembert
Tali Schlanger
Lise Soster
Inès Tahy
Thibaut Teranian
Adèle Triol
Raphaëlle Zittoun

Secrétaires des jurys
Adèle Cairey-Remonay,
Rina Kenovic, Théotime Pelsy,
Annaka Stretta

Traductions
Gill Gladstone
Armelle Chrétien

Interprètes
Emile Bertherat
Armelle Chrétien
Assia Turkiquer-Zauberman

Photographe
Léa Renier

Sous titrage
VOSTAO – François Minaudier,
Jean-Manuel Fernandez,
Rémi Laurichesse

Réel Remix, l'expo
Concepteur : Yves de Peretti
Assistante monteuse :
Ysé Rouy-Giraud

Architecte
Laurence Le Bris

Conception graphique et Bande annonce
Heartland Villa

Community Management
RED5

Un grand merci à l'équipe des bénévoles et aux étudiants du Master de traduction de l'Université de Caen.

Aux cinéastes, producteurs et distributeurs qui honorent le festival de leur confiance et à l'ensemble des professionnels qui ont collaboré à l'organisation de la 46^e édition.

CINÉMA DU RÉEL REMERCIE SES PARTENAIRES

| | | | | | | |
|--------------------------------|---|---|--|--|--|---|
| ORGANISÉ PAR | Bibliothèque publique d'information Centre Pompidou  | | | R É L Les Amis du Cinéma du réel | | |
| LES LIEUX DU FESTIVAL | Centre Pompidou  | forum des images  | mk2 Beaubourg  | W C B P  Centre Wilhelmsbräutchen / Paris | BULAC  [Paris] [Lyon] [Lille] [Lyon] | |
| AVEC LE SOUTIEN DE | Soutenu par  MINISTÈRE DE LA CULTURE Libéralisme Égalité Fraternité |  | Région Île de France  | VILLE DE PARIS  | PROCIREP  Société des Producteurs de Cinéma et de Télévision | Scam*  |
| | la culture avec la copie privée  | sacem  | Fondation Clarens  | INSTITUT FRANÇAIS  | UNIFRANCE  | france.tv  |
| | PSL* SACRe  | | | | | |
| EN PARTENARIAT AVEC | Copifilms  Arts, Lettres, Médias, Sciences, Éducation | CINE +  | Centre national des arts plastiques  | FIP  Festival International de Paris | franco culture  | MEDIAPART  |
| | Préludes  | STUDIO ORLANDO  | tènk  | IMAGES EN BIBLIOTHÈQUES  | LA CINÉ MATHÉQUE DU DOCUMENTAIRE  | |
| AVEC LA COLLABORATION DE | JEU DE PAUME  | Librairie Centre Pompidou  | ateliers varan  | acid ASSOCIATION DU CINÉMA INDÉPENDANT POUR SA DIFFUSION  | acrif  | Addoc  |
| | école documentaire  | 25 EURODOG  | La femis PSL*  | a s r f société des réalisatrices et réalisateurs de films  | Périphérie CINÉMA DOCUMENTAIRE  | ina sup  |
| | CINÉMATHEQUE ROBERT-LYNNEN  | LES CINÉMAS INDÉPENDANTS PARISIENS  | Crous  | LES YEUX DE LOUIE  | SP7P 781  | UNICEN UNIVERSITÉ CAEN NORMANDE  |
| | ACCES CULTURE  | AMBASSADE DE FRANCE EN CENTRAFRIQUE  | AMBASSADE D'ESPAGNE SERVICE CULTUREL  | CAMOES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LINGUA PORTUGAL  | GOETHE INSTITUT  | INSTITUT FRANÇAIS ALGÉRIE  |
| | AMBASSADE DE FRANCE EN ÉGYPTE  | AMBASSADE DE FRANCE EN ESPAGNE  | مؤسسة الفيلم الفلسطيني PALE/STINE FILM INSTITUTE  | | | |
| | | INSTITUT FRANÇAIS  | INSTITUT FRANÇAIS  | | | |
| PARTENAIRES MÉDIAS | CAHIERS CINÉMA  | film DOC  | l'Humanité  | MOUVEMENT  | Télérama  | franco culture  |
| |  | TV5 MONDE  | | | | |
| CINÉMA DU RÉEL SE PROLONGE SUR | FESTIVAL SCOPE  | CINÉTEK  | MEDIAPART  | tènk  | CANAL R É L  | |



L'EXPÉRIENCE BENNING

THE BENNING
EXPERIENCE



James Benning pratique le cinéma en solitaire, en plein air et d'après nature. De 1971 à 2007, il travaille seul avec son Nagra et sa Bolex 16mm, puis à partir de 2009 il tourne en numérique haute définition. Et si la durée des plans tend à s'allonger encore, le principe de son cinéma reste le même, celui du titre de son cours à l'Institut des arts de Californie « looking and listening », écouter-voir. Arpentant le territoire américain, il pratique tout à la fois l'art de la contemplation et l'art du motif. Bâtiments ordinaires, « non-lieux » périurbains, routes de campagnes, usines bourdonnantes, drapeau claquant au vent, ou personnages saisis dans une activité triviale, James Benning filme le territoire de l'Amérique et son patrimoine vernaculaire fragment par fragment afin de nous permettre d'en appréhender le tout.

Après son grand prix à Cinéma du réel en 2018 pour *L. Cohen*, lors de sa première invitation au festival, nous l'avons reçu deux fois : en 2022 où il a montré *THE UNITED STATES OF AMERICA* et l'an dernier pour *Allensworth*. Nous avons voulu cette année revenir sur l'ensemble de son œuvre, et — alors même que *THE UNITED STATES OF AMERICA* de 2021 portait le même titre que l'un de ses films emblématiques des années 70 — lui proposer d'en commenter cinématographiquement le parcours, selon une règle qui serait d'associer un film ancien avec un film récent, un film tourné en pellicule et un film tourné en numérique. Une manière pour lui de représenter sa propre expérience de son œuvre. À nous spectateurs de voir, entre les deux supports de tournage, ce qui aurait évolué dans la rigueur et la simplicité des dispositifs, à nous de découvrir ce que chacun des films contient d'indices qui le relierait à l'ensemble de l'œuvre.

Proposer à James Benning de construire cette programmation selon une (légère) contrainte n'était pas totalement fortuit. Chacun de ses films en effet est construit selon une règle du jeu précise (à la manière des règles oulipiennes) : 52 plans fixes, un par état américain, pour *THE UNITED STATES OF AMERICA* de 2021, une série de tableaux pris à travers le pare-brise avant d'une voiture entre New York et Los Angeles pour *The United States Of America* de 1975, par exemple. Si la règle, différente à chaque fois, pose une forme, elle ne trouble pourtant jamais l'expérience essentielle proposée par le cinéaste au spectateur : une expérience du temps et de l'espace, qui demande à la fois de la patience et une certaine propension à se laisser envahir par l'image et le son, se laisser aller à la sensation. Une expérience du paysage comme action. Car dans la durée, le détail et l'infime variation des événements que la caméra de James Benning enregistre, se révèle ce que le paysage contient de récit géologique et politique de l'Amérique, de son histoire violente et de sa culture populaire.

Catherine Bizern

James Benning's preferred way of filming is alone, from life, and out in the open air. From 1971 to 2007, he worked solo, using a Nagra and a 16 mm Bolex, before turning to digital and HD in 2009. While the length of his takes has tended to increase, the principles of his filmmaking — "Looking and Listening", according to the title of his class at the California Institute of the Arts — have remained unchanged. A tireless explorer of the United States, he is as much a student in the art of contemplation as he is in the art of the motif. Random buildings, suburban wastelands, country roads, bustling factories, flags flapping in the wind, or characters engaged in mundane activities: by taking a fragmentary approach to the American territory and its vernacular heritage, Benning allows us to embrace it in its entirety.

First invited to Cinéma du Réel in 2018, when his film *L. Cohen* earned him the Grand Prix, Benning has returned to the festival twice, presenting *THE UNITED STATES OF AMERICA* in 2022 and *Allensworth* in 2023. This year, the festival wished to throw light on the entirety of his work. In the same way that the 2021 film *THE UNITED STATES OF AMERICA* revisited the title of one of his most iconic films from the 1970s, we asked Benning to revisit his career according to one rule: each older film would have to be matched with a recent one, each film shot on celluloid with a film shot in digital. The aim of this was to allow the filmmaker to share his own experience of his work, while leaving it up to viewers to identify both changes brought on by the shift — evolutions in the rigor and in the simplicity of the set-ups — and clues tying each film back to Benning's larger body of work.

Asking James Benning to curate this programme according to a (minor) constraint was not accidental. Like the literary games of the Oulipo collective, each of his films is informed by a specific rule: 52 still shots, one for each American state, in the 2022 film *THE UNITED STATES OF AMERICA*; a series of shots filmed through the windscreen of a car travelling from New York to Los Angeles in the 1975 version. Whereas the rule, which changes each time, sets a framework, the crucial experience proposed by the filmmaker remains unaltered: an experience of time and space, requiring both patience and an ability to let oneself be overcome by images and sound, or to give in to sensation. It is an experience of landscape as action. Over time, subtle and minimal variations in events, captured by Benning's camera, reveal the geological and political story of America contained in the landscape: its history of violence and its popular culture.

« Je fais des films depuis plus de cinquante ans. Il y en a certains que je me rappelle à peine avoir réalisés, d'autres qui persistent à me rester en tête. Il y a un peu des deux dans mes choix pour cette rétrospective. J'espère que ce sera comme un échantillon des diverses choses que j'ai faites. Mais tout en étant différents, les films semblent toujours marqués par mes empreintes. Je pense que plus vous en verrez, plus vous apprendrez à me connaître. Je suis là, dans mon travail. Relaxez-vous et appréciez. »

James Benning

"I been making film for over fifty years. Some I barely remember making, others stick in my head. I've chosen both flavors for this retrospective. I hope it's a sampling of the variety that exists. But even if they are different, they still seem to be covered with my fingerprints. I think the more of them that you watch, the more you will get to know me. I am in my work. Relax and enjoy."

Expérience #1

Je 28 | 13h30 | C2

Di 31 | 14h30 | FDI

11 × 14

James Benning

1976 – États-Unis – 83 min.

James Benning jette les bases de sa pratique et scelle la structure réfléchie et les compositions précises qui caractérisent son œuvre. Dans une suite d'images en grande partie fixes, il saisit des tableaux distincts de Chicago et de ses environs, braquant

son objectif sur des scènes à la fois banales et extraordinaires.

James Benning forms the basis for his practice at large, firmly cementing the measured structure and precise compositions that characterize his work. In a series of largely fixed-frame images, he captures distinct tableaux from Chicago and the surrounding area, training his lens on scenes both quotidian and extraordinary.

Prod. : James Benning

Je 28 | 15h30 | C2

RUHR

James Benning

2009 – États Unis, Allemagne – 121 min.

La première des œuvres de Benning réalisée en dehors des États-Unis met en scène la région allemande de la Ruhr, en grande partie industrielle ; l'exploration de l'environnement par le cinéaste se déployant lorsqu'il braque son objectif sur un tunnel sinueux, une fonderie d'acier, la nature sauvage de la région, des fidèles en prière dans une mosquée, un mur couvert de graffitis, une rue résidentielle et une cheminée.

The first of his works to be created outside of the United States, James Benning's *Ruhr* features Germany's largely industrial Ruhr region, expanding the filmmaker's navigation of environment and observation, training his lens on a winding tunnel, a steel foundry, the area's wilderness, mosquegoers in prayer, a graffiti-laden wall, a residential street and a smokestack.

Prod. : Schaf oder Scharf Film, ZDF

Expérience #2

Sa 30 | 13h15 | MK2

AMERICAN DREAMS
(LOST AND FOUND)

James Benning

1983 – États-Unis – 55 min.

Documents éphémères et souvenirs à propos d'Henry Aaron, légende du baseball, figurent au premier plan de l'exposition *American Dreams (lost and found)*. Ils sont ici associés à des extraits manuscrits du journal d'Arthur Bremer - un habitant de

Milwaukee qui prévoyait l'assassinat du président américain Richard Nixon - et à une bande son mêlant discours politiques importants et chansons pop enregistrées entre 1954 et 1976.

Ephemera and memorabilia centering on baseball legend Henry Aaron are at the forefront of *American Dreams (lost and found)*. Here, they are seen juxtaposed against scrolling handwritten excerpts from the diary of Arthur Bremer — a Milwaukee man who plotted to assassinate US president Richard Nixon — and a soundtrack of significant political speeches and pop songs recorded between 1954 and 1976.

Prod. : James Benning

Sa 30 | 13h15 | MK2

JOHN KRIEG
EXITING THE FALK
CORPORATION
IN 1971

James Benning

2010 – États-Unis – 71 min.

James Benning s'approprié un extrait de 14 secondes de son propre film *Time and a Half* (deuxième entrée de sa filmographie), dissèque la scène en ses images constitutives et les extrapole en superpositions fluctuantes, générant une réflexion de 71 minutes sur le temps, le travail et la narration.

James Benning appropriates a 14-second excerpt from his own film *Time and a Half* (the second-ever entry into his filmography), dissecting the scene to its constituent frames, and extrapolating them as gradually shifting overlays that shape a 71-minute musing on time, labor and narrative.

Prod. : James Benning

Expérience #3

Ma 26 | 17h30 | MK2

Ve 29 | 14h15 | C2

LANDSCAPE SUICIDE

James Benning

1986 – États-Unis – 92 min.

A partir de deux meurtres différents, le film compile une multitude d'informations, issues d'archives ou reconstituées, afin d'éclairer

chacun des cas et les conditions dans lesquelles se trouvaient leurs protagonistes. Rapports, témoignages rejoués et paysages urbains et terrestres créent un portrait des personnes et des lieux.

With two disparate murders as its subjects, the film compiles a wealth of information, both archival and reconstructed, to illuminate each case and the conditions that surrounded their protagonists. In presenting reports, staging reenacted testimonies and employing cityscapes and landscapes, Benning creates a portrait of personae and locale alike.

Prod. : James Benning

Ma 26 | 19h30 | MK2

STEMPLE PASS

James Benning

2012 – États-Unis – 123 min.

S'appuyant sur l'implication de longue date de James Benning dans la vie et l'histoire de «Unabomber» Ted Kaczynski, le film place en son centre la réplique de la cabane de Kaczynski construite par le cinéaste dans la Sierra Nevada. Elle est filmée au fil des saisons. Benning lisant par intermittence cinq passages issus des écrits de Kaczynski.

The film builds upon James Benning's long-time engagement with the life and history of "Unabomber" Ted Kaczynski, and features the replica of Kaczynski's cabin that Benning constructed in the Sierra Nevada. This cabin is pictured as the seasons pass, intermittently overlaid with Benning's recitations of five passages from Kaczynski's own writings.

Prod. : James Benning

Expérience #4

Me 27 | 18h | MK2

FOUR CORNERS

James Benning

1997 – États-Unis – 80 min.

Le film explore l'histoire et les paysages à la jonction de quatre États américains – le Nouveau-Mexique, l'Arizona, le Colorado et l'Utah – en prenant appui sur quatre artistes

distincts – Vincent Van Gogh, Moses Tolliver, Yukuwa et Jasper Johns – et leurs biographies, engageant ainsi une étude du texte, du son et des images, lorsqu'ils fusionnent avec les lieux pour forger des portraits.

The history and landscape of the junction where four US states—New Mexico, Arizona, Colorado and Utah—meet, doing so by means of four distinct artists—Vincent Van Gogh, Moses Tolliver, Yukuwa and Jasper Johns—and their biographies, forming an exploration of text, sound and imagery as they interface with place to become portraiture.

Prod. : James Benning

Me 27 | 19h45 | MK2

READERS

James Benning

2017 – États-Unis – 108 min.

Quatre personnages — une étudiante, une écrivaine, un professeur et une danseuse —, chacun plongé dans l'acte de lire. Sans plus d'informations sur ce qui constitue l'objet de leur attention, le spectateur est invité à se plonger dans une autre forme de lecture : celle des personnages, du langage muet de leur présence, de leur corps et de leurs gestes.

Four subjects—a student, a writer, a professor and a dancer—each immersed in the act of reading. Not party to the targets of their attention, a viewer is invited to partake in an alternate act of reading: one of the film's protagonists themselves, their unspoken languages of presentation, posture and movement.

Prod. : James Benning

Expérience #5

Sa 30 | 17h45 | MK2

13 LAKES

James Benning

2004 – États-Unis – 133 min.

13 lacs des États-Unis sont capturés par la caméra en 13 séquences de dix minutes. Des écrans noirs précèdent chaque plan, sortes d'intertitres ou d'espaces vacants destinés à nettoyer le « palais » visuel. Le nom des lacs n'est pas révélé au fur et à mesure,

ce qui évite les à priori et recentre l'attention du public sur les paysages aquatiques à l'écran.

13 lakes from across the United States are captured along in 13 ten-minute long stretches. Sequences of black preface each scene as if explanatory intertitles or voids to cleanse the visual palate. The identities of the lakes are kept undisclosed as the film unfolds, removing bias and refocusing audiences' attention to the on-screen waterscapes themselves.

Prod. : James Benning

Première projection de la restauration en 2K, à partir du négatif original.
First screening of the 2K restoration from the original negatives

Sa 30 | 20h30 | MK2

TWO MOONS

James Benning

2018 – États-Unis – 42 min.

Capturant la trajectoire de la lune montante au cours de deux nuits d'hiver consécutives, le film est une démonstration pensive et presque mathématique d'un phénomène céleste souvent considéré comme banal. Ici, Benning tourne sa caméra non pas vers le paysage américain, mais vers la frontière d'un autre monde.

Capturing the trajectory of Earth's rising moon on a consecutive pair of winter nights, the film serves as a pensive, nearly mathematical demonstration of a celestial phenomenon often regarded as commonplace. Here Benning turns his camera not to the American landscape, but to a new, otherworldly frontier.

Prod. : James Benning

Précédé de:

SAM

James Benning

2018 – États-Unis – 18 min.

Un hommage filmé à Sam Shepard, en un seul cadre fixe où les cimes des arbres se balancent sous une couverture nuageuse mouvante. Orchestrés par la caméra dans cet environnement forestier, de brefs interludes parlés et chantés évoquent de touchantes dédicaces ponctuant la solitude de la scène.

A filmed tribute to Sam Shepard, executed by Benning as a single fixed

frame in which gently swaying treetops are set against rolling cloud cover. Scored by the ambience of the camera's wooded surroundings, brief spoken and sung interludes act as affecting dedications that punctuate the scene's solitude.

Prod. : James Benning

Expérience #6

Lu 25 | 18h30 | C2

Me 27 | 14h30 | FDI

THE UNITED STATES OF AMERICA

James Benning

1975 – États-Unis – 27 min.

En 1975, James Benning et Bette Gordon ont fait la route en voiture de New York à Los Angeles, et documentent ce voyage en une série de tableaux brefs, en temps réel, qui allaient devenir leur film commun. Le voyage est rythmé par les informations, les publicités ou la musique pop à la radio, tandis que la variété des paysages est capturée peu à peu par la caméra orientée vers l'avant de la voiture.

In 1975, James Benning and Bette Gordon drove from New York to Los Angeles, documenting the process in a series of brief, real-time tableaux that would become their joint film *The United States of America*. Radio news, advertisements or popmusic soundtracks their road trip, while a diversity of scenery gradually passes their forward-facing camera.

Prod. : James Benning

Première projection de la restauration en 2K, à partir du négatif original.
First screening of the 2K restoration from the original negatives

Suivi de

O PANAMA

James Benning, Burt Barr

1986 – États-Unis – 28 min.

Le protagoniste est en proie à un rêve fiévreux au beau milieu de l'hiver, son univers alternant fiction et réalité, mêlées, entrelacées, en un récit aussi singulier que disjoint. Il s'agit de la première et de la plus manifeste incursion de Benning dans des régions fictionnelles.

The protagonist is in the throes of a mid-winter fever dream, its scenes alternating between fiction and reality, conflating and intertwining the two to shape a singular, albeit fractured narrative. It constitutes the first and most overt of Benning's engagements with fictional premises.

Prod. : James Benning

Lu 25 | 20h30 | C2

THE UNITED STATES OF AMERICA

James Benning

2021 – États-Unis – 103 min.

The United States of America (1975) sert de point de départ à ce film, qui plutôt que d'être une réitération de l'œuvre précédente, présente des panoramas désormais contenus dans des cadres fixes. 52 plans – un pour chaque État, plus Washington, D.C. et Porto Rico – documentent l'une des entreprises les plus ambitieuses de Benning à ce jour.

1975's *The United States of America* serves as the point of departure for this film. Rather than being a reiteration of the earlier work, it showcases vistas now contained within fixed frames. 52 shots—one for each state, plus Washington, D.C. and Puerto Rico—document one of Benning's most ambitious undertakings to date.

Prod. : James Benning

Je 28 | 20h | C1

AVANT-PREMIÈRE MONDIALE

BREATHLESS

James Benning

2024 – États-Unis – 86 min.

« Le 28 novembre 2023, je quitte la ville de Pine Flat où j'habite en Californie, franchis la chaîne du Great Western Divide et rejoins le nord de la rivière Kern. Je commence à filmer un arbre. Ses feuilles sont orange. Au bout de quelques minutes, il commence à se produire des choses inattendues. Je me dis : « Merde... » La faute aux feux de forêt qui se sont multipliés dans les coins ces dernières années.

Soudain, alors que je suis en train de filmer, le ciel me tombe sur la tête. Un exercice militaire. Mon projet était de réaliser un film non narratif de la même durée qu'*À bout de souffle*, le film de Godard. En fin de compte, le film que j'ai réalisé est très différent. Il ne manque pas d'air. »

"On November 28, 2023 I drove from my home in Pine Flat, CA across the Great Western Divide, down to the Upper Kern River. I came to film a tree. The leaves were orange.

Within a few minutes stuff I hadn't planned began to happen. I thought, oh shit. In the past few years a number of forest fires burned through this area. The stuff happening was due to this. I began to film. And then I was attacked from the air. War games.

My film was to be a non-narrative the length of Godard's *Breathless*, but I ended up with something else. It's breathless."

Prod. : James Benning

Ve 29 | 16h30 | C2

DISCUSSION

James Benning évoquera son parcours artistique et la programmation composée pour *Cinéma du réel* avec Antoine Thirion, critique et programmeur, membre du comité de sélection de *Cinéma du réel*.

A black and white photograph of a long, brightly lit textile factory floor. Numerous workers, primarily women, are seated at long rows of sewing machines. The perspective is from a high angle, looking down the length of the factory. In the foreground, a woman with glasses is focused on her work. Her workstation is cluttered with several large spools of thread. The background shows the factory stretching into the distance with many other workers at their stations.

CLAUDIA VON ALEMANN

L'INTIME EST POLITIQUE

En novembre dernier la programmation *feminist elsewheres* à l’Arsenal de Berlin commémorait le premier séminaire international du film féministe qui s’était tenu 50 ans plus tôt à l’initiative de Helke Sander et Claudia von Alemann, qui reste une figure essentielle du mouvement cinématographique féministe en Allemagne. Au sortir de ses études à l’institut du film de Ulm où elle côtoie notamment Alexander Kluge, dans l’effervescence de la fin des années 60, Claudia von Alemann, part filmer le très chahuteur festival du film expérimental de Knokke-le-Zoute, participe au mouvement des étudiants à Paris et retrouve les fondateurs du parti des Black Panthers à Alger. Mue par ce désir partagé par d’autres de produire des films de contre-information, elle l’est aussi par celui de se libérer des formes conventionnelles. Tout au long de son œuvre, elle empruntera tour à tour aux différents langages cinématographiques, qu’elle mêlera le plus souvent, depuis les formes expérimentales au documentaire engagé, du film à la première personne à la fiction historique.

L’histoire du féminisme du XIX^e siècle tient une grande place dans son travail d’auteur – elle y consacre un ouvrage et deux films – mais à l’image de Flora Tristan qui pense que l’émancipation de la classe ouvrière passera forcément par la libération des femmes, son cinéma vise aussi au présent le patriarcat et le capitalisme, frontalement dans *Ce qui importe c’est de le transformer* en 1972 mais aussi dans *Nuits claires* et ses films tournés ensuite en Thuringe après la chute du mur de Berlin.

Après *Nuits claires*, ses films réalisés dans sa région natale mettent en jeu sa propre histoire et celle de sa famille, et éclairent les angles morts de l’Histoire allemande. Plus directement biographique, son cinéma nous dit alors qu’il n’est pas possible de parler des autres sans parler de soi, de parler d’Histoire sans engager sa propre histoire.

Dans *Feminist Worldmaking and the Moving Image*, catalogue de l’exposition *No master territories*¹, est reproduit un texte de la cinéaste datant de 1976 qui interroge le terme « collectif », soulignant sa force de pensée, de résistance et d’action. Le collectif constitue sans doute un des arguments de Claudia von Alemann, de son désir de cinéma, de son engagement de cinéaste féministe. Ainsi, si l’intime est politique, l’expérience commune et la politique de l’amitié, la sororité, dirions-nous aujourd’hui, mise en scène dans *Le siècle prochain nous appartiendra* et mise en œuvre dans *Nuits claires* est part de création, comme le montre avec délicatesse son dernier film, consacré à la photographe et amie Abisag Tüllmann.

Catherine Bizern

1. Conçue par Hila Peleg et Erika Balsom cette exposition était visible en 2023 à la Maison des cultures du monde de Berlin et au Musée d’Art Moderne de Varsovie.

1. The exhibition, curated by Hila Peleg and Erika Balsom, was on show at the Haus der Kulturen der Welt, in Berlin, and at the Warsaw Museum of Modern Art in 2023.

In November of last year, a special programme of films presented at the Berlin Arsenal under the title “feminist elsewheres” celebrated the 50th anniversary of the First International Women’s Film Seminar. The event was first launched by Helke Sanders and Claudia von Alemann, who remains a critical figure of German feminist cinema to this day. The 1960s were coming to their tumultuous end and Claudia von Alemann had just wrapped up her studies at the Ulm Film Institute (where she had got to know Alexander Kluge) when she decided to shoot Knokke-le-Zoute’s rowdy experimental film festival, joined the student movement in Paris, and met up with the founders of the Black Panthers in Algiers. Driven by a desire – shared by others – to make counter-information films, she was also eager to do away with conventional forms. Throughout her career, Claudia von Alemann has taken up and brought together a wide variety of filmic languages: from experimental forms to political documentaries, from films in the first-person to historical fiction.

The history of 19th-century feminism looms large in her work, which includes one book and two films devoted to the topic. However, like Flora Tristan – who believed that the emancipation of the working class relied on the emancipation of women – her films address patriarchy and capitalism in the present tense, tackling both topics head-on in the 1972 film *The Point Is to Change It*, as well as in *Nuits claires* and in the films she shot in Thuringia after the fall of the wall. After *Nuits claires*, the films shot in her home region drew on her family’s story as well as her own, all the while throwing light on the blind spots of German history. From that moment on, her films took a more distinctively biographical turn. They suggest that you cannot speak about others without speaking about yourself, and that you cannot talk about history without delving into your own past.

In *Feminist Worldmaking and the Moving Image*, the catalogue of “No master territories”, a 1976 piece by Claudia von Alemann examines the word “collective”, framing it as a powerful force for thought, resistance, and action. The collective is one of the arguments driving von Alemann’s desire to film and her commitment as a feminist filmmaker. If the intimate is political, then shared experience and the politics of friendship, or sisterhood as we might call it today – as portrayed in *The Next Century Will Be Ours* and in *Nuits claires* – are integral to creation. Her latest film, devoted to her friend the photographer Abisag Tüllman, is a graceful expression of this.

Sa 23 18h FDI

Je 28 14h FDI

CE N'EST QU'UN DÉBUT, CONTINUONS LE COMBAT

DAS IST NUR DER ANFANG,
DER KAMPF GEHT WEITER
1968-69 – Allemagne – 45 min

Mai 1968. 8 millions de Français sont en grève. La Sorbonne est occupée. Étudiants en cinéma, ouvriers des usines Citroën et cinéastes confirmés comme Jean-Luc Godard, participent aux débats.

May 1968. 8 million French people are on strike. The Sorbonne is occupied. Film school students, workers from Citroën plants and experienced filmmakers like Jean-Luc Godard take part in the debates.

Prod : Alemann Filmproduktion

EXPRMNTL 4 KNOKKE

Co-réalisé par
Reinhold E. Thiel

1967-68 – Allemagne – 45 min

Fin de l'année 1967 : la station balnéaire belge de Knokke-le-Zoute accueille le Festival du film expérimental. Événements parallèles, performances, happenings et actions de protestation, qui ont fait la légende de ce festival, se succèdent.

Late 1967: the Belgian seaside resort of Knokke-le-Zoute is hosting the experimental film festival. A raft of side events, performances, happenings and protest actions are put on.

Prod : Alemann Filmproduktion

KATHLEEN ET ELDRIDGE CLEAVER À ALGER

KATHLEEN UND ELDRIDGE CLEAVER
IN ALGIER

1970 – Allemagne – 24 min

Claudia von Alemann a filmé seule et par ses propres moyens les co-fondateurs du Black Panther Party, Kathleen et Eldridge Cleaver, en exil à Alger. Leurs déclarations filmées étaient destinées à une campagne de solidarité en RFA en faveur de la libération d'Ericka Huggins et Bobby

Seale, leurs amis des Black Panthers.

Claudia von Alemann filmed the co-founders of the Black Panther Party, Kathleen and Eldridge Cleaver, in exile in Algiers, on her own. Their filmed statements were intended for a solidarity campaign in West Germany for the release of Ericka Huggins and Bobby Seale, their Black Panther friends.

Prod : Alemann Filmproduktion

Di 24 | 15h | C2

Je 28 | 16h30 | MK2

PAR LEURS PROPRES MOYENS – FEMMES AU VIETNAM

AUS EIGENER KRAFT - FRAUEN IN VIETNAM

1971 – Allemagne – 21 mn

Sans visa pour filmer la guerre au Vietnam, Claudia von Alemann entreprend un film d'archives sur les femmes vietnamiennes. Elle parvient à s'entretenir avec la Ministre des affaires étrangères en exil, Madame Nguyễn Thị Bình, filmée à Paris dans des conditions difficiles.

Without a visa to film the war in Vietnam, Claudia von Alemann sets out to make an archive film about Vietnamese women. She manages to interview the Foreign Minister in exile, Mrs Nguyễn Thị Bình, filmed in Paris under difficult conditions.

Prod : Alemann Filmproduktion

... CE QUI IMPORTE, C'EST DE LE TRANSFORMER

... ES KOMMT DRAUF AN, SIE ZU VERÄNDERN

1972 – Allemagne – 55 min

Les femmes des usines métallurgiques de Francfort, Wetzlar et Mannheim s'expriment sur leurs conditions de travail et sur le fait que le travail à l'usine et le travail à la maison sont tous deux des lieux d'exploitation qu'il ne s'agit pas seulement d'analyser, mais aussi de modifier fondamentalement.

Women in the steel factories of Frankfurt, Wetzlar and Mannheim talk about their working conditions and the

fact that factory work and domestic work are both places of exploitation that need not only to be studied but also fundamentally changed.

Prod : Alemann Filmproduktion

Sa 23 | 14h | FDI

Sa 30 | 20h30 | FDI

LE VOYAGE À LYON

DIE REISE NACH LYON

1981 – Allemagne, France, Suisse – 112 min

Elisabeth, jeune historienne allemande, se rend à Lyon. Sur les traces de Flora Tristan, socialiste et féministe du XIX^e siècle, elle parcourt la ville, équipée d'un magnétophone, cherchant à reconstruire la réalité de ce qu'a pu voir et percevoir Flora.

Elisabeth, a young historian visits Lyon. In the footsteps of the 19th-century feminist socialist Flora Tristan, she roams the city with her tape recorder seeking to reconstruct the reality that Flora might have seen and perceived.

Prod : Alemann Filmproduktion

Ma 26 | 14h30 | C2

Ve 29 | 14h | FDI

LE SIÈCLE PROCHAIN NOUS APPARTIENDRA

DAS NÄCHSTE JAHRHUNDERT WIRD UNS GEHÖREN

1987 – Allemagne – 89 min

L'histoire et les écrits de quatre femmes oubliées, pionnières du mouvement des femmes dans l'Allemagne du XIX^e siècle (Luise Otto-Peters, Louise Aston, Kathinka Zitz et Mathilde Franziska Anneke). Une femme du présent voyage à travers les époques et les espaces pour les écouter.

The history and writings of four forgotten women protagonists of the early women's movement in nineteenth-century Germany (Luise Otto-Peters, Louise Aston, Kathinka Zitz and Mathilde Franziska Anneke).

A woman from the present travels through historical periods and spaces to listen to these women.

Prod : Alemann Filmproduktion, Hessischen Rundfunks

Di 24 | 17h30 | C2
Je 28 | 20h30 | MK2

NUITS CLAIRES

LICHTE NÄCHTE
1988 – Allemagne – 60 min

Claudia von Alemann a invité deux amies, les cinéastes Danielle Jaeggi et Paule Baillargeon, à participer à une expérience artistique. Elles analysent des extraits de leurs longs métrages et commentent leur impact esthétique et la manière dont ils rendent compte des rôles de mère, réalisatrice et féministe.

Claudia von Alemann invited two friends, feminist filmmakers Danielle Jaeggi and Paule Baillargeon to take part in an artistic experiment. They looked closely at extracts of their feature films and talked about their aesthetic impact and how they reflect their roles as mothers, film directors and feminists.

Prod: Alemann Filmproduktion

Lu 25 | 14h15 | C2
Di 31 | 14h30 | PS

COMME LES OMBRES NOCTURNES – RETOUR EN THURINGE

WIE NÄCHTLICHE SCHATTEN -
RÜCKFAHRT NACH THURINGEN
1991 – Allemagne – 43 min

La première visite de la réalisatrice à Seebach, village de Thuringe où se trouve le manoir familial de sa mère et d'où sa famille s'est enfuie en 1949 pour passer à l'Ouest. Elle est confrontée aux souvenirs d'enfance, ainsi qu'aux espoirs et aux craintes de ceux qui se souviennent de l'époque de la RDA.

The filmmaker's first visit to the Thuringian village of Seebach; the place where her mother's family had a manor house and from where her family fled in 1949 to cross to the West. She is faced with childhood memories as well as the fears of those who remember the epoch of the GDR.

Prod: Alemann Filmproduktion, Bremer Institut

OMBRES DE LA MÉMOIRE

WAR EINST EIN WILDER
WASSERMANN
2000 – Allemagne – 43 min

La mère de la réalisatrice, âgée de 86 ans, revient avec sa fille et sa petite-fille Noemi dans son village natal de Thuringe, ex-RDA. Elle raconte comment, de 1933 à 1945, elle a cru en l'idée du national-socialisme, et qu'elle le regrette profondément aujourd'hui.

The filmmaker's 86-year-old mother returns with her daughter and granddaughter, Noemi, back to her home village in Thuringia, in the ex-GDR.

She recounts how, from 1933 to 1945, she believed in the idea of national socialism and how, today, she deeply regrets it.

Prod: Alemann Filmproduktion

Lu 25 | 16h30 | C2
Di 31 | 17h | PS

NOVEMBER

1992 – Allemagne – 29 min

Le deuxième des quatre films de Claudia von Alemann sur son enfance en Thuringe, ex-RDA, qu'elle n'a pu retrouver qu'après la réunification. Le manoir dans lequel elle est née est à présent une maison pour enfants orphelins. Extraits des journaux de sa mère, flashbacks sur les images oubliées de son enfance.

The second of four films by Claudia von Alemann about her childhood in Thuringia, in the ex-GDR, which she was only able to revisit after reunification. The manor where she was born is now a house for orphaned children. Excerpts from her mother's diaries, flashbacks of forgotten images from her childhood.

Prod: Alemann Filmproduktion

DENNY, FOURMI ET LES AUTRES

DENNY, AMEISE UND DIE ANDEREN
1994 – Allemagne – 29 min

Dans l'ancienne maison d'enfance de Claudia von Alemann, reconverte en orphelinat, deux jeunes de 13 ans, Denny et « Fourmi », qui y vivent depuis toujours, racontent leurs histoires, angoisses, rêves et espoirs.

In Claudia von Alemann's former childhood home, now converted into an orphanage, two 13-year-olds, Denny and "Ant", who have always lived there, tell their stories and talk about their worries, dreams and hopes.

Prod: Tele Potsdam, ZDF

Lu 25 | 20h | MK2
Me 27 | 16h | MK2

LA FEMME À LA CAMÉRA – PORTRAIT DE LA PHOTOGRAPHE ABISAG TÜLLMANN

DIE FRAU MIT DER KAMERA
2016 – Allemagne – 92 min

L'hommage de Claudia von Alemann à son amie Abisag Tüllmann, célèbre photographe (1935-1996). Une biographie, un document sur une amitié exceptionnelle et un portrait d'époque où plus de cinq cent photographies noir et blanc documentent sa vie et son œuvre, ainsi que le contexte des années 1960 à 1990.

Claudia von Alemann's tribute to her friend and famous photographer, Abisag Tüllmann (1935-1996). A biography, a document on an exceptional friendship and the portrait of an age in which over 500 black and white photographs depict her life and work as well as the temporal context of the 1960s through to the 1990s.

Prod: Alemann Filmproduktion

Rencontres

Di 24 | 17h30 | C2

L'INTIME ET LE POLITIQUE

Animée par Occitane Lacurie,
critique

Après le film *Nuits claires*, Claudia von Alemann reviendra sur les problématiques des femmes cinéastes, en compagnie de Danielle Jaeggi, l'une des trois réalisatrices apparaissant dans le film et Monique Dartonne, monteuse.

Ma 26 | 16h45 | C2

DISCUSSION AVEC CLAUDIA VON ALEMANN

Sur l'ensemble de son parcours
cinématographique et politique,
animée par Catherine Bizern

Je 28 | 18h30 | C2

L'EXPÉRIENCE POLITIQUE DES FEMMES CINÉASTES, PARCOURS SINGULIERS

Animée par Alice Leroy,
autrice, chercheuse et enseignante

Avec Claudia von Alemann,
Claudine Borjes, Marie Bottois,
Claire Doyon, Deborah Stratman...

Des cinéastes de générations et de pays différents partagent leurs expériences et confrontent leurs points de vue sur l'évolution du féminisme et son rapport au cinéma.



A woman with dark hair is lying on a patterned surface, possibly a bed or a rug. She is holding a large, ornate, golden object, which appears to be a piece of jewelry or a decorative item. The lighting is soft and warm, creating a relaxed and intimate atmosphere. The woman's expression is serene, and she is looking towards the camera.

JEAN-CHARLES HUE

LÀ OÙ LE CORPS
ET L'ESPRIT CHANCELLENT

—

WHEN BODY
AND SOUL STAGGER

C'est à l'École nationale supérieure d'art de Paris-Cergy, dans le studio cinéma animé alors par Patrice Rollet que Jean-Charles Hue, à partir d'un dispositif simple de cinéma direct, explore les possibilités de ce que l'on pourrait qualifier de cinéma à cru. Dès ses premiers films, il s'attache à filmer la vibration des corps, la caméra embarquée dans le chaos de l'action, qu'il tente non seulement d'enregistrer mais aussi de traverser. Une caméra qui est aussi une caméra hallucinée, cherchant à regarder la lumière en face jusqu'à l'aveuglement. Traverser ce qui se donne à voir pour en atteindre le cœur même, là où se révélerait une autre image, à la manière d'une épiphanie. Que ce soit avec les Dorkel, famille yéniche installée à Pontoise, ou avec les laissés pour compte de Tijuana, ses films sont un territoire partagé entre la fiction et le documentaire, entre le vrai et la légende, entre la lumière et les ténèbres, entre la vie et la mort. Sa caméra toujours en équilibre sur le seuil, entre deux.

Le récit que compose l'ensemble des films réalisés avec les Dorkel – *La BM du Seigneur* et *Mange tes morts*, et tous les films courts qui précèdent – est un récit d'aventures où comme dans les westerns les plus classiques l'amour, la foi et la violence construisent la légende. Plus que tout autre, Fred Dorkel est ce personnage réel « pris en flagrant délit de légèreté »¹ par lequel advient l'image de tout un peuple au cinéma. Filmer les Dorkel, faire des films avec eux c'est aussi partager leur vie, c'est camper à la frontière entre l'art et la vie.

À Tijuana, c'est également sur cette frontière-là que Jean-Charles Hue se tient. Il sillonne les rues de la ville et filme, loin des quartiers branchés, une faune interlope dont le quotidien est essentiellement occupé par la drogue, la violence et la prostitution. Sa caméra colle au plus près à l'état de ces protagonistes, entre errance et transe, et filme avec une même bienveillance, qu'ils soient en train de manger, de se disputer, de fumer du crack ou de basculer dans un monde parallèle. La caméra s'échappe alors du côté du fantôme, les perles et breloques scintillent comme des trésors, les corps rajeunissent, flottant sous les voiles de couleurs. En filmant ces hommes et ces femmes dévastés, le cinéaste tente absolument de capter, comme pour la retenir ou lui rendre sa matérialité, l'empreinte vibrante de la vie tellement fragile de ces êtres.

On pourrait penser le cinéma de Hue désespéré mais c'est un cinéma mu par la croyance, la croyance en la capacité de certains à s'abandonner à des états extrêmes, à plonger dans un espace-temps irréel et hallucinatoire, jusqu'à quitter le monde des mortels et, miraculeusement, à en revenir... La croyance en une beauté obsédante et onirique extirpée de la fange, en un état de grâce au-delà du chaos.

Catherine Bizern

It was at the Paris-Cergy National Graduate School of Art, in the film studio then run by Patrice Rollet, that Jean-Charles Hue, using the simple dispositif of direct cinema, explored the possibilities of what could be described as cinema in the raw. Ever since his first films, he has sought to film the vibration of bodies, with the camera embedded amidst the chaos of action, which he tries not only to record but also to traverse. A camera that is also wild-eyed, trying to look directly into the light, to the point of blindness. Moving through what is conspicuous to reach its very heart, a place where another image emerges, like an epiphany. Be it with the Dorkels, a Yenish family settled in Pontoise, or with outcasts in Tijuana, his films are a territory shared between fiction and documentary, the true and the legendary, between light and darkness, between life and death. His camera always balanced on the threshold, in between.

The story forged by all the films made with the Dorkels – *La BM du Seigneur* and *Mange tes morts*, together with all his preceding shorts – is an adventure story in which, like the pure western classics, love, faith and violence build the legend. More than anyone else, Fred Dorkel is this real character caught "legending in flagrante delicto"¹ and through whom the image of an entire people comes to cinema. Filming the Dorkels, making films with them also means sharing their life, camping on the border between art and life. In Tijuana, it is on this same border that Jean-Charles Hue stands. He roams the city streets and, far from the trendy districts, films underworld characters whose daily life is mainly taken up by drugs, violence and prostitution. His camera sticks tightly to the state of these protagonists, between wanderings and trance, and films with kindness, whether they are eating, quarrelling, smoking crack or flipping into a parallel world. The camera then escapes into fantasy, pearls and trinkets glisten like treasures, bodies rejuvenate, floating under veils of colour. When filming these ravaged men and women, the filmmaker tries his utmost to capture the vibrant imprint of these people's intensely fragile life, as if to hold onto it or restore its materiality.

Hue's cinema could be viewed as desperate, but it is driven by belief, a belief in the ability of some to abandon themselves to extreme states, plunge into an unreal and hallucinatory space-time, to the point of deserting the world of mortals, then miraculously returning... The belief in a haunting and dreamlike beauty dragged out of the mire in a state of grace that is beyond chaos.

1. Pour reprendre l'expression de Pierre Perrault et la pensée de Gilles Deleuze.

1. To use the expression of Pierre Perrault and the ideas of Gilles Deleuze.

Courts métrages 1

Ve 22 | 17h45 | C2

Ma 26 | 20h | PS

QUOI DE NEUF DOCTEUR ?

Jean-Charles Hue

2003 – France – 9 min.

C'est le portrait de Maurice, un jeune voyageur « yéniche ». Maurice aime chahuter les pitbulls, malmener ses neveux et nièces, conduire sans permis et braconner le lapin avec son frère. Mais ce qu'il sait faire de mieux, c'est préserver coûte que coûte le monde de l'enfance.

The portrait of Maurice, a young "Yenish" traveller. Maurice loves taunting pitbulls, romping with his nephews and nieces, driving without a licence, and poaching rabbits with his brother. But what he does best is preserve the world of childhood at any price.

Prod. : Jean-Charles Hue

PERDONAMI MAMA

Jean-Charles Hue

2004 – France – 8 min.

C'est Jo qui écoute dans son camion une chanson de voyageur : l'histoire d'un homme qui est au chtar (prison), et qui invite un petit moineau à venir manger à la fenêtre de sa cellule. Il pense aussi à sa mère qui a tout fait pour que son fils devienne quelqu'un de bien...

In his truck, Jo listens to traveller song: the story of a man who is in chtar (jail), and who invites a small sparrow to feed at his cell window. He also thinks about his mother who has done all she could to make her son into a good man...

Prod. : Jean-Charles Hue

UN ANGE

Jean-Charles Hue

2005 – France – 39 min.

Fred, un voyageur gitan, gagne sa vie en chouravant (volant) des voitures. Un jour, un être vient sur son terrain et lui parle de lumière. Après cette rencontre, Fred ne sera plus le même, car un ange – son ange – s'est penché sur lui.

Fred, a gypsy traveller, earns his living by nicking cars. One day, someone comes to his site and talks to him about the light. After this encounter, Fred is no longer the same, as an angel – his angel – has reached out to him. Saint Teresa of Avila says: "You find God in your cooking pots", but Fred is searching for his light among the caravans.

Prod. : Jean-Charles Hue

Y A PLUS D'OS

Jean-Charles Hue

2006 – France – 5 min.

Tout aurait dû se dérouler paisiblement autour du feu, un verre de « sky » à la main. Mais l'esprit de la vengeance s'empare du groupe et la présence d'un pistolet devient l'objet d'une étrange incantation durant laquelle la Mort est appelée, presque priée.

Everything was to unfold peacefully around the fire, over a glass of "sky". But the spirit of revenge takes hold of the group and the presence of a gun becomes the subject of a strange incantation in which Death is beckoned, even implored.

Prod. : Jean-Charles Hue

L'ŒIL DE FRED

Jean-Charles Hue

2007 – France – 17 min.

Pour une fois, Fred va se mettre à table. Il va tout dire et même ce qu'il m'avait caché de cette fameuse virée en BM. Pour l'occasion il va sortir ses tripes sur la table et si ça suffit pas il y jettera ses yeux.

For once, Fred will sit down at the table. He will tell all, even what he hid from me about the famous spin in a BMW. For the occasion, he spills his guts out onto the table and, as if that's not enough, he will fling his eyes down too.

Prod. : Jean-Charles Hue

LA MORT VIENT SANS PRÉVENANCE

Jean-Charles Hue

2020 – France – 16 min.

Fred se réveille chez lui au milieu de draps ensanglantés après une longue nuit passée à échapper à la police. Il y retrouve son fils accompagné d'un jeune raclo (non gitan) ainsi que sa femme et ses jeunes filles...

Fred wakes up at home in the midst of bloody sheets after a long night spent running from the police. He finds his son with a young raclo (non-gypsy) and his wife and young daughters.

Prod. : Les Films d'Avalon, Same Player

Courts métrages 2

Sa 23 | 16h15 | C2

Ma 26 | 15h30 | MK2

EMILIO

Jean-Charles Hue

2000 – France – 6 min.

Emilio a vécu ici à Barcelone et c'est un ami. Encore aujourd'hui on se souvient de sa silhouette toujours parée d'habits de scène remontant la Rambla. C'est un chanteur de flamenco et un homme qui n'a toujours voulu voir la vie que par le filtre de son art.

Emilio had lived here in Barcelona and is a friend. Today, his silhouette, always dressed in his stage costume walking down La Rambla, is still remembered. He is a flamenco singer and a man who has always wanted to see life through the prism of his art.

Prod. : Jean-Charles Hue

PITBULL CARNAVAL

Jean-Charles Hue

2006 – France – 34 min.

Un voyage avec Mario, qui consacre sa vie au dressage des pitbulls.

A journey with Mario, who dedicates his life to pitbull training.

Prod. : Michto Production

TIJUANA JARRETELLE, LE DIABLE

Jean-Charles Hue

2011 – France – 8 min.

Immersion dans la chaleur érotique et la violence larvée de Tijuana à travers l'histoire d'un couple étrange, El Tuerto (le borgne) et sa femme Pretty Eyes.

Immersion in the erotic heat and simmering violence of Tijuana through the story of a strange couple, El Tuerto (the one-eyed) and his wife, Pretty Eyes.

Prod. : Jean-Charles Hue

TOPO Y WERA

Jean-Charles Hue

2018 – France – 48 min.

Topo et Wera survivent à Tijuana entre débrouille et petits larcins. Le peu qu'ils gagnent passe dans la drogue et les machines à sous du casino. Wera a été élevée à Los Angeles et Topo a passé sa vie dans les gangs. Le temps passe et s'enfuit et bientôt l'amour de Wera pour Topo n'est plus qu'un souvenir amer...

In Tijuana, Topo and Wera get by on their ingenuity and petty larceny. The little they earn goes into drugs and slot machines. She, Wera, was raised in Los Angeles and he, Topo, has spent his life in gangs. Time passes and disappears, and soon Wera's love for Topo is no more than a bitter memory...

Prod.: Spectre Productions

Ve 22 | 15h | C2

Lu 25 | 14h | PS

CARNE VIVA

Jean-Charles Hue

2009 – France – 98 min.

À Tijuana, à la frontière du Mexique, des hommes et des femmes tentent d'échapper à la solitude et à la mort qui rôde. Un couteau en os de chien, qui passe de main en main, sert de fil conducteur et dessine la cartographie fantasmagique, géographique et mentale d'une ville déchirée.

In Tijuana, on the Mexican border, men and women try to escape solitude and lurking death. A knife made of dog bone, passed from hand to hand, serves as a common thread and draws the phantasmatic, geographical and mental cartography of a city torn apart.

Prod.: ADR Productions, Association HB

Sa 23 | 21h | C2

Ma 26 | 13h45 | MK2

LA BM DU SEIGNEUR

Jean-Charles Hue

2010 – France – 84 min.

Fred Dorkel est un Yéniche craint et estimé par les siens. Il vit du vol de voitures. Une nuit, sa vie bascule : un ange lui apparaît. Pour Fred, c'est le signe d'une seconde chance qu'il doit saisir. Il décide de se ranger, mais ce choix va l'opposer à sa famille...

Fred Dorkel is a "Yenish". Feared and respected by his community, he earns his living by stealing cars. One night, his life is turned upside down: an angel appears to him. For Fred, this is the sign of a second chance that he has to take. He decides to settle down, but this choice creates a clash with his family...

Prod.: Les Films d'Avalon

Di 24 | 19h | MK2

Je 28 | 18h15 | MK2

MANGE TES MORTS

TU NE DIRAS POINT

Jean-Charles Hue

2014 – France – 94 min.

Jason Dorkel, 18 ans, appartient à la communauté des gens du voyage. Il s'apprête à célébrer son baptême chrétien alors que son demi-frère Fred revient après plusieurs années de prison. Ensemble, accompagnés de leur dernier frère, Mickael, un garçon impulsif et violent, ils partent en virée dans le monde des « gadjos ».

Eighteen-year-old Jason Dorkel belongs to the traveller community. He is getting ready to celebrate his Christian baptism when his half-brother Fred returns after several years in prison. Together with their last brother, the impulsive and violent Mickael, the three Dorkels set off for a spin in the world of the "gadjos".

Prod.: Capricci Films

Di 24 | 17h | MK2

Di 31 | 17h | FDI

THE SOILED DOVES OF TIJUANA

Jean-Charles Hue

2022 – France – 81 min.

Je vais régulièrement à Tijuana depuis plus de 15 ans et j'y croise depuis toujours les silhouettes fantomatiques de femmes qui hantent les lieux. Je les appelle « les dames blanches ».

I've been going regularly to Tijuana for over 15 years and, there, I always encounter the ghostly silhouettes of women who haunt the place. I call them "the white ladies".

Prod.: The Dark, Actarus

Précédé de

TIJUANA TALES

Jean-Charles Hue

2017 – France – 12 min.

Un homme revient à Tijuana dans l'espoir de retrouver une femme qui s'est perdue dans la drogue et la nuit et qui semble être devenue une « dame blanche », créature fantomatique entre ciel et terre.

A man returns to Tijuana hoping to find a woman who has lost herself in drugs and the night and who seems to have become a "white lady", a phantom creature between sky and earth.

Prod.: Les Films d'Avalon

Rencontres

Sa 23 | 18h30 | C2

DISCUSSION

avec Jean-Charles Hue, animée par Julien Bécourt, journaliste, critique d'art et commissaire d'exposition indépendant, sur l'ensemble de son parcours artistique.

Lu 25 | 16h | GS

MASTERCLASS

Jean-Charles Hue,

animée par Jérôme Momcilovic, journaliste et critique de cinéma, membre du comité de sélection de Cinéma du réel.

FESTIVAL PARLÉ #5

COMMUNS, COMMUNES

FESTIVAL CONVERSATIONS #5

Bien avant qu'un réseau de luttes locales ne s'oppose à l'appropriation de l'eau par des intérêts particuliers ou qu'une communauté hétéroclite de paysans, militants et simples habitants ne s'organise pour défendre un bocage menacé par la construction d'un aéroport, l'accès à des ressources vitales et la défense d'espaces partagés a constitué l'horizon des communs. Dès la généralisation des enclosures dans l'Angleterre du XVII^e siècle, point de départ d'un processus d'« accumulation primitive » que Marx désignait comme l'origine du capitalisme, et aussi longtemps que des logiques privatives ont prévalu sur l'intérêt collectif, les communs ont été menacés. Leur préservation a pourtant à voir avec nos conditions mêmes d'existence, car ils concernent d'abord les ressources indispensables à notre survie, l'eau, la terre, les forêts, tout le tissu biologique que nous partageons avec les autres vivants.

Par-delà les biens matériels, les communs définissent aussi des relations sociales, celles qui, par exemple, assurent équitablement la gestion collective de ces ressources partagées : communautés d'expérience et de savoirs qui, des

jardins partagés aux logiciels libres, des coopératives ouvrières aux fab labs autogérés, inventent une praxis politique à l'échelle d'un collectif. Voilà comment ces expérimentations et ces insurrections concernent aussi bien la politique que l'esthétique, en qualifiant des formes de vie qui engagent tout à la fois l'environnement et la manière de l'habiter, la terre et les moyens de la travailler, la communauté et la façon dont elle se représente et se raconte à elle-même. Car œuvrer à la préservation des communs, c'est aussi *faire en commun*, transmettre et collectiviser les outils, les savoirs et les pratiques. Dans l'histoire des formes documentaires, ce partage équivaut au souci de pluraliser les regards, collectiviser l'écriture des récits, repenser la logique même de la création afin que l'élaboration importe au moins autant que le résultat. Cela revient à composer avec des désirs divers pour faire en sorte qu'un projet, quelle que soit sa forme, soit aussi l'occasion de se réapproprier des outils pour se représenter et refonder ainsi une communauté d'expérience.

De la cartographie au cinéma et de la philosophie à la militance, la quatrième édition du festival

parlé questionne avec « Communs, Communes » un enjeu fondamental des temps présents et à venir. À travers les expériences de communalisation et les luttes de défense des communs, il s'agit d'envisager non seulement les espaces, ressources et histoires que nous partageons, mais aussi les gestes, savoirs et images à même de proposer une alternative radicale aux récits dominants.

La première table ronde, « Formes communes », emprunte son titre à Kristin Ross pour interroger une proposition de Maria Mies, « Pas de communs sans communauté ». Elle s'ancre dans le récit et l'analyse des expériences communalistes, élaborées par des collectifs militants aussi bien qu'à travers des agencements plus éphémères, geste chorégraphique, expérience de tournage ou mobilisation, autant de formes communes qui viennent refonder une communauté non sur une essence de quelque sorte mais sur un *faire commun* ne dissociant jamais la pensée de l'expérience.

La seconde table-ronde, « L'horizon des communs », adopte une perspective à la fois diachronique et synchronique pour ressaisir

un phénomène aux échelles et dimensions multiples, à partir de démarches qui croisent le temps long de l'histoire et des paysages avec l'actualité la plus urgente. Gestes cartographiques, formes de l'attention et mises en récit revitalisent les imaginaires collectifs en questionnant les modèles de représentation et de narration en vigueur, depuis la sauvegarde d'une salle de cinéma jusqu'à un protocole de création détournant la commande publique vers la discussion collective.

Alice Leroy

Depuis sa création, le Festival parlé accueille les performances, projections et interventions des artistes-chercheurs du programme doctoral SACRe partenaire de Cinéma du réel. Sophie Larger et Lucile Cornet-Richard présenteront chacune leurs travaux en ouverture des tables rondes.

L'ensemble des discussions et des propositions artistiques donne lieu à une publication aux Éditions de l'Œil.

Me 27 | 13h | PS

FORMES COMMUNES

Avec Carla Bottiglieri, Grégory Cohen, Manon Ott, Josep Rafanell i Orra et Kristin Ross.

Précédée d'une intervention de Sophie Larger : *Ré-confort : design et esthétique de l'apaisement en milieu psychiatrique.*

Me 27 | 17h30 | PS

L'HORIZON DES COMMUNS

Avec Marwa Arsanios, Silvia Federici, le collectif La Clef Revival, Les Nouveaux Commanditaires et Nephys Zwer.

Précédée d'une intervention de Lucile Cornet-Richard : *«C'est soigné !» Gestes de ménagement dans, à partir et avec l'architecture de trois collèges en Seine-Saint-Denis.*

RÉEL UNIVERSITÉ

Cinéma du réel a mis en place sous la bannière **Réel Université** différents projets qui impliquent des étudiants ou qui leur sont destinés spécifiquement.

Première fenêtre : cette initiative donne lieu à la constitution d'un comité de sélection d'étudiants qui participe à la sélection des films de ce programme et à leur programmation (voir page 10)

Le jury des jeunes : chaque membre du jury participe au festival accompagné par un professionnel et attribue le Prix des jeunes doté par Ciné + pour la distribution du film en salles.

Le comité de rédaction : il effectue des entretiens des cinéastes de la compétition, affichés tout au long du festival sur les murs du Forum -1 et à l'entrée de la salle Cinéma 1, ainsi que sur les pages du blog Mediapart.

Le prix Route One / DOC : une aide à destination des jeunes diplômés de master en cinéma afin de soutenir la mise en œuvre de leur premier film professionnel.

Réel Université c'est aussi l'accès privilégié au festival grâce au **Pass étudiant**.

Ve 22 | 14h | PS 

RESTITUTION ATELIER DOCUMENTAIRE SONORE

Les étudiants d'INAsup (Diplôme de Conception, réalisation de documentaires, issu du partenariat de l'Ecole Normale Supérieure et de l'Institut National de l'Audiovisuel)

présentent leur pièce sonore, aboutissement de la session de cours autour des écritures sonores documentaires. Ils sont accompagnés par **Émilie Mousset** (créatrice sonore) et **Annabelle Brouard** (réalisatrice sonore).

La journée Réel Université

Journée réservée aux détenteurs du Pass étudiant.

L'occasion pour les étudiants en cinéma et leurs enseignants, qu'ils soient en école d'art ou à l'université, en master pratique ou théorique, de s'interroger sur la pratique documentaire, son enseignement, et à l'espace de recherche qu'elle constitue.

Lu 25 | 9h30-12h30 | GS

TABLE RONDE QUELLES MÉDIATIONS POUR DIRE LE POLITIQUE ? L'INTIME EN EXEMPLE

Avec **Jorge Leon** (réalisateur), **Alexe Poukine** (réalisatrice), **Anna Salzberg** (réalisatrice), **Pauline Senet** (réalisatrice).

Rencontre animée par **Caroline Zéau**, responsable du master Le documentaire : Écritures du Monde Contemporain (DEMC) à l'Université de Paris, et **Vincent Sorrel**, cinéaste et responsable pédagogique du master 2 Documentaire de création à l'Université Grenoble-Alpes.

Comment dire ce qui est passé sous silence ou minimisé ? Comment montrer ce qui a été invisibilisé ou galvaudé ? Par quels moyens cinématographiques ou médiatiques peut-on politiser ou repolitiser (à nouveau et autrement) une question, un sujet, un fait social ? Comment lui faire changer de statut dans l'espace public ? Comment le film permet-il aujourd'hui de se réapproprier le champ du politique ?

C'est cette réinvention qui sera explorée pour mettre au jour les modalités par lesquelles le documentaire d'aujourd'hui témoigne de nouvelles distances au monde.

Lu 25 | 16h | GS

MASTERCLASS

Jean-Charles Hue,
animée par **Jérôme Momcilovic**,
journaliste et critique de cinéma
membre du comité de sélection de
Cinéma du réel.

Depuis plus de vingt ans, ce cinéaste et artiste français construit au côté des Yéniches en France ou des laissés pour compte à Tijuana une œuvre d'une réalité vibrante, chaotique et dangereuse.

Cette masterclass est précédée à 14h par la projection de *Carne Viva*, ouverte à tous les festivaliers.

Cette journée s'achèvera, à 18h30, autour d'un verre offert à tous les étudiants présents au festival.

PARIS DOC

11^e ÉDITION

Le volet professionnel de Cinéma du réel, pensé comme un réseau d'échanges autour du documentaire, depuis le développement de projet jusqu'à la circulation des films.

Cinéma du réel's professional platform is a network designed to foster discussions about documentary production, starting from the development stage of a project all the way to a film's distribution.

Débat Addoc

Association des Cinéastes
Documentaristes

Sa 23 | 11h30 | PS

Accès libre / Free entry

FILMER CONTRE, TOUT CONTRE ?

Avec : Avi Mograbi, Laurent Cibien,
Mehran Tamadon, Carmen Castillo,
Guy Girard

En documentaire, celui qui tient la caméra n'a pas nécessairement le pouvoir sur l'autre. Certains cinéastes vont au contact de leurs antagonistes politiques et inaugurent, dans l'espace du film, une place singulière où les rapports de force redeviennent mouvants... au risque de rendre l'adversaire aimable ou, *a contrario*, d'inviter la peur, la colère, la haine.

PRÉCARITÉ EN FESTIVAL: ÉTAT D'URGENCE. QUEL MODÈLE POUR EN SORTIR ?

Rencontre avec le collectif
Sous les écrans la dèche

Lu 25 | 17h | PS

Accès Libre / Free Access

Le collectif *Sous les écrans la dèche* est né à la suite de la dernière réforme de l'assurance chômage. Il fédère des travailleuses et des travailleurs des festivals de cinéma dont la situation se précarise de plus en plus.

Le forum public

THE PUBLIC FORUM

Une proposition de
l'Association des Amis
du Cinéma du Réel

Ma 26 | 10h-12h30 | 14h-16h30 |
17h-19h30 | PS

Accès libre / Free entry

LA CRÉATION DOCUMENTAIRE, DES TERRITOIRES À DÉFENDRE

De la salle de cinéma, aux nouveaux supports de diffusion, en passant par la télévision, le documentaire reste fondamentalement un territoire d'expérimentation. Comment défendre la liberté de création face aux injonctions du marché? Comment préserver et concilier un espace de création soutenu par les politiques publiques tout en garantissant son indépendance?

This year, The Public Forum comprises three round table discussions on "Documentary filmmaking, territories to defend"

TABLE RONDE 1
FAUT-IL INNOVER
POUR SE RENOUVELER ?

TABLE RONDE 2
DOCUMENTAIRE ET FICTION,
SI LOIN, SI PROCHE.

TABLE RONDE 3
LIBERTÉ DE CRÉATION, AU RISQUE
DE L'INGÉRENCE POLITIQUE

Les matinales

MORNING SESSIONS

Centre Wallonie Bruxelles

Accès libre / Free entry

Trois rendez-vous pour favoriser la rencontre entre professionnels, qu'ils soient confirmés ou émergents, autour des métiers et des savoir-faire. Ces temps de discussions permettent un retour sur expérience de professionnels expérimentés, à l'usage notamment, des plus jeunes et des étudiants.

Three events that help build bridges between experienced and budding professionals, covering various film trades and know-how. In these moments of discussion, experienced professionals give feedback on their experiences, which is particularly useful for the younger generations and students.

Me 27 | 10h30 | CWB

UN AILLEURS DE L'ART

FAIRE ŒUVRE AU SEIN DE
TERRITOIRES EN MAL D'IMAGES
AN ELSEWHERE FOR ART.
WORKING IN TERRITORIES
IN NEED OF IMAGES

En partenariat avec /
Partnered by les Yeux de l'Ouïe

Plusieurs personnalités issues de la danse, de la musique, du théâtre ou de la photographie, invitées à penser leur expérimentation et leur manière singulière d'engager leur pratique avec des personnes détenues, malades, réfugiées ou précaires.

Je 28 | 10h30 | CWB

MONTER : FALSIFIER / RÉVÉLER

EDITING: FALSIFICATION/
REVELATION

En partenariat avec /
Partnered by Périphérie

Le montage est-il un acte de falsification ou un geste de révélation ? Et, à l'heure où les évolutions technologiques transforment la pratique en profondeur, que reste-t-il de la mystique de la coupe ? Regards croisés entre plusieurs générations de techniciens sur les fondements de leur art.

Ve 29 | 10h30 | CWB

MATINÉE DES IDÉES / VERS UNE DÉCROISSANCE VISUELLE ?

TOWARDS VISUAL DEGROWTH?

Ajouter au chaos, le refuser ou l'organiser : quelle est la responsabilité du cinéma face à la croissance exponentielle du champ visuel, la remise en cause de la vérité ontologique de l'image par le numérique et l'avènement des intelligences artificielles ?

Les rendez-vous du documentaire de patrimoine

CLASSIC DOCUMENTARY FILM
RENDEZ-VOUS

Ve 29 | 11h30 à 13h30 | PS

Accès libre / Free entry

TABLE RONDE

La restauration sonore et musicale :
une recomposition ?

Restoring sound and music:
a new composition?

Ve 29 | 15h à 17h30 | PS

Accès libre / Free entry

LES PROJETS THE PROJECTS

Présentation en exclusivité de cinq restaurations en cours de films français et internationaux afin de susciter des perspectives de diffusion et de programmation.

Presentation of upcoming documentary restorations.

LES PRIX PRÉLUDES 2023

Me 27 | 20h | C2

PROVE DI STATO

Leonardo Di Costanzo

Prix Préludes à la numérisation 2023
Avant-première de la copie numérisée
(voir page 15)

Ve 29 | 21h | C1

JULIETTE DU CÔTE DES HOMMES

Claudine Bories

Prix Préludes à la restauration 2023
Avant-première de la copie restaurée
(voir page 15)

L'école du cinéma documentaire

Une proposition de la SRF
(Société des réalisatrices
et réalisateurs de films)

Sa 30 | 11h30 | PS

LE RÉEL À L'ÉPREUVE

Mises en scène, dispositifs,
reconstructions, reconstitutions et
fictions.

Avec Christophe Cognet, Nicolas
Klotz, Marie Dumora...

First contact

Lu 25 | 10h à 15h | C2

Réservé aux producteurs et productrices,
compositeurs et compositrices

Présentation de 9 projets en cours d'écriture, développés à partir de travaux de recherche en sciences sociales, en sciences exactes ou en création artistique et issus de l'atelier d'écriture des Ateliers Varan et de trois structures invitées : l'atelier documentaire de La Fémis, la SCAM (brouillon d'un rêve) et l'école documentaire de Lussas.

La présentation des projets par les auteurs et autrices est suivie de rendez-vous en one-to-one avec les producteurs et productrices présents.

Presentation of projects in the writing stage.

ParisDOC works-in-progress

Me 27 et Je 28 | PS

Réservé aux professionnels exerçant
une activité de diffusion

Une plateforme sur mesure pour penser, discuter et planifier le futur de votre film. 6 projets de long métrages documentaires, français et internationaux, entre les étapes de montage et de fin de post-production, présentés en exclusivité à des professionnels de la diffusion (agents de vente, programmeurs de festivals, programmeurs TV, distributeurs salle, plateformes web et exploitants). L'un des projets bénéficiera d'un soutien à la post-production par le Studio Orlando.

A platform for project holders looking to map out and discuss their film's future. Six feature-length documentary projects, produced in France and abroad, all in between the rough cut and the final stages of post-production, presented in front of an audience of distribution and exhibition professionals (sales agents, distributors, festivals...) during an exclusive screening.

Experts : Richard Copans, Antonio Pezzuto,
Claire Simon

Parcours exploitants

Special Programme for
Cinema Programmers

Je 28

Réservé aux programmeurs et
programmatriques de salles

En partenariat avec l'ACID et l'ACRIF

Cinéma du réel propose aux programmeurs et programmatriques de salles de cinéma une traversée de la programmation de son édition 2024, construite à partir de films dont la distribution en salles est à venir. Par cette initiative, le festival soutient les œuvres dans la perspective de leur sortie en salle et cela dès leur première projection.

The Parcours Exploitants is a special programme reserved for cinema programmers.

L'Espace Rendez-Vous,
au Forum-1 du Centre
Pompidou accueille nos
partenaires selon un planning
disponible
sur place.

Venez-les rencontrer !

La Force du mi n

Scam*

La société des auteurs et autrices de documentaires, reportages, magazines d'information, des journalistes et vidéastes qui racontent le monde.
www.scam.fr

INDEX DES FILMS

11 × 14 p.26
13 Lakes p.27
44 jours p.14
54 premières années - Manuel abrégé d'occupation militaire (Les) p.20
A Day to Remember p.23
Aeroflux p.5
American Dreams (lost and found) p.26
Americium p.5
Arancia bruciata p.5
Atlantiques p.13
Besitzbürgerin Jahrgang 1908 p.21
Between the Devil and the Wide Blue Sea p.22
BM du seigneur (La) p.37
Boolean vivarium p.6
BREATHLESS p.28
Broadway By Light p.22
Camarades p.12
Capture p.6
Carne viva p.37
Ce n'est qu'un début, continuons le combat p.31
...Ce qui importe, c'est de le transformer p.31
Cheveux en bataille p.13
Ciel tourne (Le) p.21
Comme les ombres nocturnes - Retour en Thuringe p.32
Concorde (La) p.20
Cosmocide p.20
Dahomey p.13
Denny, Fourmi et les autres p.32
Des châteaux de sable p.12
Des cris déchirent le silence p.19
Direct Action p.6
Double Strength p.15
Emilio p.36
Enthousiasme (La Symphonie du Donbass) p.14
Évangile de la révolution (L') p.19
Exergue - On Documenta 14 p.15
Expérience Zola (L') p.13
Exprmtl 4 knokke p.31

Fabrique du Conte d'été (La) p.23
Far From Michigan p.20
Fardeau (Le) p.6
Fatmé p.11
Femme à la caméra (La) - Portrait de la photographe Abisag Tüllmann p.32
Femmes d'Aubervilliers p.16
Four Corners p.27
Frau Blackburn, geb. 5 Jan. 1872, wird gefilmt p.21
Gama p.6
Garden Cadences (The) p.6
Gita Govinda p.23
Guerilla des Farc, l'avenir a une histoire p.19
Histoire de la nuit p.22
Homing p.6
Homme-Vertige (L') p.14
I Asked the Factory p.11
Île au trésor (L') p.14
Images d'Orient, tourisme vandale p.22
Imperial Princess p.7
John Krieg Exiting the Falk Corporation in 1971 p.26
Juliette du côté des hommes p.16
Kathleen et Eldridge Cleaver à Alger p.31
Laguna del soldado (La) p.7
Landscape Suicide p.26
Leaving Amerika p.7
Light, Noise, Smoke, and Light, Noise, Smoke p.7
Longtemps, ce regard p.7
Looking for Robert p.15
Louis et les langues p.7
Loveboard p.12
Mange tes morts - Tu ne diras point p.37
Marbled Golden Eyes p.7
Mars Project (The) p.12
Meshes of the Afternoon p.15
Metamorphosis' Chantings or That Time When I Incarnated as Porpoise p.12
Modèle animal p.7
mort vient sans prévenance (La) p.36
Mots qu'elles eurent un jour (Les) p.8
No Other Land p.20
Nocturne p.22

November p.32
Nuit obscure - Au revoir ici, n'importe où p.16
Nuits claires p.32
Nuits électriques (Les) p.22
O Panama p.32
Œil de Fred (L') p.36
Ombres de la mémoire p.32
On the Battlefield p.8
Otherhood p.15
Où sont tous mes amants ? p.8
Ozr el wezzah p.8
Par leurs propres moyens - Femmes au Vietnam p.31
Patience, mon cœur p.16
Perdonami mama p.36
Periphery of the Base (The) p.8
Pierre Guyotat, le don de soi p.14
Pitbull carnaval p.36
Point virgule p.20
Prove di stato p.16
Quoi de neuf docteur ? p.36
R21 AKA Restoring Solidarity p.20
READERS p.27
Réal remix, l'expo p.17
Remanence p.8
Republic p.8
Resonance Spiral p.9
Roller, the Life, the Fight (The) p.9
Route One, USA p.15
Ruhr p.26
SAM p.27
Sauve qui peut p.9
Se souvenir d'une ville p.19
Several Friends p.23
Si blanche soit l'ombre p.11
siècle prochain nous appartiendra (Le) p.31
Signal Line (The) p.9
Silence of Reason p.9
Skatepark p.11
Soiled Doves of Tijuana (The) p.37
Soundtrack to a Coup d'Etat p.9
Sous les feuilles p.9
Steelmill/Stahlwerk p.14

Stemple Pass **p.27**

Stone, Hat, Ribbon and Rose **p.10**

Sur une terrasse à Istanbul
– Conversation avec Pierre
Guyotat **p.14**

Taiauts et chevreuils **p.12**

Terla ta nou **p.19**

Tijuana jarretelle, le diable
p.36

Tijuana Tales **p.37**

Topo y Wera **p.37**

tú me abrasas **p.10**

two moons **p.27**

Un ange **p.36**

Un flux **p.11**

Under a Blue Sun **p.10**

UNITED STATES OF
AMERICA (THE) **p.28**

United States of America
(The) **p.28**

Venise n'existe pas **p.22**

Vever (for Barbara) **p.15**

Voyage à Gaza **p.10**

Voyage à Lyon (Le) **p.31**

Voyage poétique (Le) **p.23**

Vuelta a Riaño **p.10**

Walks That Won't Happen
p.12

Y a plus d'os **p.36**

INDEX DES RÉALISATEURS

Abo Bahat, Mahdy **p.8**

Abraham, Yuval **p.20**

Adra, Basel **p.20**

Von Alemann, Claudia
p.31, p.32, p.33

Al hindaoui, Diala **p.11**

Alqaddi, Hazem **p.9**

Álvarez-Mesa, Pablo **p.7**

Alvarez, Mercedes **p.21**

Athiridis, Dimitris **p.15**

Bailleul, Nicolas **p.6**

Ballal, Hamdan **p.20**

Barat, Théodora **p.5**

Barr, Burt **p.28**

Benning, James **p.26, p.27,
p.28**

Bisogno, Elettra **p.9**

Boone, Nicolas **p.5**

Boré, Marceau **p.7**

Bories, Claudine **p.16**

Brac, Guillaume **p.14**

Bredier, Sophie **p.16**

Brêtas, Marie-Pierre **p.7**

Burnett, Charles **p.23**

Cailleau, Guillaume **p.6**

Carles, Pierre **p.19**

Casanova, Felipe **p.12**

Cattinari, Damien **p.11**

César, Filipa **p.9**

Chaloche, Fanny **p.11**

Copans, Richard **p.15**

Cruveiller, Jules **p.6**

De Pina, Marinho **p.9**

Delsoin, Theresa **p.8**

Delumeau, Martine **p.14**

De Peretti **p.17**

Deren, Maya **p.15**

Deslaw, Eugène **p.22**

Di Costanzo, Leonardo **p.16**

Diop, Mati **p.13**

Doyon, Claire **p.20**

Drouet, François-Xavier **p.19**

Dutta, Amit **p.23**

Eloi Paisley, Malaury **p.15**

Epars, Noa **p.11**

Etchegaray, Françoise **p.23**

Everdeen, Taryn **p.11**

Everson, Kevin Jerome **p.7**

Faivre, Maud **p.7**

Fieschi, Jean-André **p.23**

Froment, Aurélien **p.7**

George, Sylvain **p.16**

Gianikian, Yervant **p.22**

Giolo, Eva **p.10**

Grimonprez, Johan **p.9**

Groenewegen, Sabine **p.8**

Gross, Clémence **p.13**

Hammer, Barbara **p.15**

Hammid, Alexander **p.15**

Hassan, Tamer **p.6**

Hue, Jean-Charles **p.36, p.37**

Jiang, Jin **p.8**

Karmakar, Romuald **p.22**

Kébadian, Jacques **p.14**

Khnkansian, Silva **p.20**

Klein, William **p.22**

Klopfenstein, Clemens **p.22**

Kluge, Alexander **p.21**

Komljen, Dane **p.6**

Kramer, Robert **p.15**

Lamarche, Louis **p.11**

Laveissière, Cécile **p.19**

Lazar, Florence **p.9**

Malloy, Lisa Marie **p.8**

Mann, Daniel **p.10**

Martella, Annabelle **p.11**

Martín, Miriam **p.10**

Mattarese, Gianluca **p.13**

Meinzer, Sylvestre **p.20**

Mograbi, Avi **p.20**

Ngaïbino, Elvis Sabin **p.6**

Nishikawa, Tomonari **p.7**

Novakova, Kumjana **p.9**

Oda, Kaori **p.6**

Périot, Jean-Gabriel **p.19**

Pernelle, Jean-Marie **p.19**

Pillosio, Raphaël **p.8**

Piñeiro, Matías **p.10**

Poukine, Alexe **p.9**

Prolongeau, Clawdia **p.13**

Rémy, Louis **p.12**

Ricci Lucchi, Angela **p.22**

Richardson, Emily **p.22**

Ripoll-Hurier, Simon **p.9**

Rousseau, Jean-Claude **p.8,
p.22**

Roy, Clémentine **p.5**

Russell, Ben **p.6**

Serra, Richard **p.14**

Simendić, Mina **p.12**

Simon, Agathe **p.12**

Sniadecki, J.P. **p.8**

Sorabella, Ulysse **p.12**

Stratman, Deborah **p.15**

Szor, Rachel **p.20**

Thiel, Reinhold E. **p.31**

Thiéry, Natacha **p.19**

Tonachella, Pierre **p.7**

Usberti, Piero **p.10**

Vernier, Virgil **p.7**

Vertov, Dziga **p.13**

Vettese, Marie **p.12**

Wei, Liu **p.23**

Wenhai, Huang **p.23**

Weyergraf, Clara **p.14**

Whitaker, Ray **p.8**

Xisto, Ainá **p.12**

Yaqubi, Mohanad **p.20**

Zhou, Tao **p.8**

Zin Eldin, Abdo **p.8**

COMMISSION CINEMA

La PROCIREP est la société civile des producteurs de Cinéma et de Télévision chargée de la défense et de la représentation des producteurs français de Cinéma et de Télévision dans le domaine des droits d'auteurs et des droits voisins.

La PROCIREP assure notamment la gestion des rémunérations revenant aux producteurs d'oeuvres cinématographiques et audiovisuelles au titre de la copie privée, des droits de retransmission ANGOA-AGICOA et divers autres droits perçus en France et à l'étranger.

25% des sommes perçues au titre de la copie privée sont affectés par une Commission Cinéma et une Commission Télévision à des actions d'aide à la création.

CONTACT GESTION DE DROITS

Chargée de Communication

Sylvie MONIN - 01 53 83 91 85

Mèl : sylvie_monin@procirep.fr

CONTACTS AIDE A LA CREATION

Responsable des aides à la création Cinéma

Catherine FADIER - 01 53 83 91 88 - catherine_fadier@procirep.fr

Responsable des aides à la création Court Métrage

Séverine THUET - 01 53 83 91 86 - severine_thuet@procirep.fr

Responsable des aides à la création Télévision

Elvira KAURIN - 01 53 83 91 87 - elvira_kaurin@procirep.fr

Long Métrage

aide remboursable à 50%, attribuée aux sociétés de production de long métrage, en fonction de leur politique d'investissement et de développement sur l'écriture de scénarii.

Court Métrage

aide aux sociétés produisant du court métrage, en fonction de la politique de production de la société en matière de court, de l'exploitation des films produits et du programme présenté.

Intérêt Collectif

aide à des projets favorisant le développement et la promotion du métier de producteur et du secteur de la promotion cinéma.

COMMISSION TELEVISION

Documentaire

aide à la production attribuée aux sociétés en fonction de leurs investissements et de la qualité artistique du projet.

aide au développement attribuée en fonction de la politique de production et de développement de la société et de la qualité artistique du programme présenté.

Fiction

aide au développement et à l'écriture, attribuée aux sociétés en fonction de leur politique de production et de la qualité artistique des projets présentés.

Animation

aide à l'écriture et au pilote de programmes, attribuée aux sociétés en fonction de leur politique de production et de la qualité artistique des projets présentés.

Intérêt Collectif

aide à des projets favorisant le développement et la promotion du métier de producteur et du secteur de la promotion audiovisuelle.

Bibliothèque publique
d'information
Centre Pompidou



RÉ | Les Amis
E L | du Cinéma
du réel